



# Los fantoches de don Cleto

El Partido Unión Nacional se formó en la lucha pasada como una reminiscencia del viejo Partido Nacional que libró las Campañas de la transacción y de la imposición cletista.

Al subir al Poder el señor Licenciado don Alfredo González, por acuerdo del duranismo y de una fracción del Partido Republicano, que luego fué secundada por todo el Partido, el duranismo, bando personalista nacido para combatir al fernandismo, terminó su papel.

El nuevo Gobierno inauguró sus labores manteniendo una perfecta inteligencia con los dos bandos que habían contribuido a su formación; mas, pronto se observó que, sin causa justificada, principiaba a fermentar en el duranismo cierto descontento que finalmente se exteriorizó en oposición desenvuelta, en tanto que los republicanos apoyaban con energía la labor del Ejecutivo.

Este fermento, dicho sea en honor de la verdad, no se originaba en el duranismo propiamente dicho, sino en la facción cletista que milita bajo las banderas del poco avisado doctor Durán.

El cletismo, desenmascarado, principió a combatir a los duranistas que simpatizaban con la actual Administración, y aún se dió el caso de que de las filas del nacionalismo surgieran graves e injustos cargos, a manera de envenenadas saetas, contra el Ministro de Hacienda, en ocasión en que éste se encontraba ausente, y contra el Subsecretario, que actuaba como Ministro en aquella época, y fué la misma oposición la que, inconsideradamente atacó la labor del señor Ministro Echandi, desconociendo la actividad y celo de este funcionario, y la que en cierto modo hirió su delicadeza para obligarlo a renunciar.

Hoy mismo el doctor Durán es víctima de una maquinación maquiavélica, pues se le arrastra a la oposición y se le expone a los azares de una campaña, para que con su nombre y su prestigio resucite la muerta causa nacionalista y ayude a don Cleto a sacar diputados "cletistas".

A este mismo juego se está prestando inconcientemente Yglesias, cuyo papel político terminó el 28 de abril, y que ahora, arruinado y sin horizonte, vuelve los ojos a su compañero de Billar de 1901.

Durán e Yglesias son dos ilustres monigotes que don Cleto hace bailar a su antojo, y ellos no lo comprenden, y se prestan a este juego ridículo, movidos por sus propias pasiones, que son las cuerdas con que los manipuladores políticos mueven a los fantoches humanos.

El "fernandismo"! El "coco"!—grita don Cleto, y los niños Durán e Yglesias se abrazan bajo la manta de los 20 años y contienen la respiración temerosos de que los devore el ogro. Y sí, pasado el susto, las criaturas vuelven a sus pendencias, don Cleto, ahuecando la voz, exclama: "Que los eoge don Máximo!", y el verdadero ogro es él, que sin aspavientos, se engulló un día a los tres candidatos republicanos, y casi se engulle a la misma Constitución.

Pero el duranismo que aceptó sinceramente la combinación de abril, y que está satisfecho de la conducta del Presidente González, no se ha llamado a engaño, y en vez de seguir al doctor Durán en su actitud suicida, permanece fiel al Gobierno, que, ha sabido hasta la fecha cumplir lealmente con todo cuanto prometió.

El duranismo sano apoya al Gobierno, y esta es una satisfacción para el Presidente González, que ve de este modo premiada su noble y patriótica labor.

## El Cementerio de los obreros

El señor Gobernador de la provincia visitó ayer en compañía de otros caballeros el Cementerio de los obreros que debe inaugurarse el 28 del corriente. Impartió sus órdenes en el sentido de que fuera cuidado convenientemente a fin de que presente un bonito aspecto el día que tenga lugar la bendición.

## EL DIA OFICIAL

Se rebaja la décima parte de la pena de presidio a los reos Manuel Solano Alvarez, Antonio Salguero, Belén Castro, Rafael González y Juan Alvarez. —Se conmuta por confinamiento en Santa María de Tarrazú la pena impuesta a Maurilio Arguedas Amador. —Se deniegan las solicitudes de Felipe Méndez Zúñiga, José Antonio Obregón Solís y la de Manuel Méndez Quesada.

## Rumores de una huelga en la línea de Limón

Ayer en la tarde corrió en esta ciudad con persistencia el rumor de que los peones de la United Fruit Co. se habían declarado en huelga; decaese, además, que el foco del movimiento estaba en Siquirres. La noticia tuvo tales visos de verdad que la United Fruit pidió auxilio al Gobierno y se le dieron diez policiales. Un poco más tarde se supo oficialmente, que el rumor era del todo falso. Nada ocurre en la línea de Limón.

## DE TODO EL MUNDO

SE DICE QUE EL REY CONSTANTINO FUE HIPNOTIZADO Y SUGESTIONADO POR UN MEDICO ALEMAN.

LONDRES, 18.—Se arrestó a un teniente alemán que escapó del crucero auxiliar "Eitel Friedrich" en New Port News. El caudillo sufragista Pressley fue nombrado Secretario de la Legación en Cristiania. Corre rumor de que el germanismo del Rey Constantino se debe a que fue hipnotizado y sugestionado por el médico alemán que lo asistió en su última enfermedad. (sic).

UN MIEMBRO DEL CLUB ALPINO EFECTUA UNA IMPORTANTE HAZANA.

ROMA, 18.—El deporte alpino de ascensión que usan los italianos en el ejército y que practican los miembros del Club Alpino, premió al teniente Marco Elter, que para tomar una importante trinchera austriaca se subió de escalzo con tres guías a una altura y bajó a un precipicio perpendicular por un cable tirado por los soldados desde abajo. Los austriacos no creían que fuese posible subir por aquella muralla de roca.

UN TESTIGO INTELIGENTE DECLARA QUE EL "ANCONA" SUFRIO UN BOMBARDEO DE 45 MINUTOS.

WASHINGTON, 18.—El Cónsul en Argel, testigo inteligente,

cuya declaración no es concluyente respecto de si el Ancona hizo esfuerzos para escaparse en la primera intención del p. ligro, dijo que se encontraba en el salón del comedor cuando el disturbio en la cubierta sobre la cual oyó sonar pitos y enseguida tiros que pegaban en el buque. Su testimonio prueba que hubo un bombardeo de 45 minutos después que el barco se había parado, matando e hiriendo a muchos pasajeros; que vio la destrucción por el torpedo y la llama roja y blanca de los seis cañones del submarino. Dijo que no sabe el paradero de otros americanos. Informes de Argel y Vizeria demuestran de una manera concluyente que 13 barcos han sido hundidos por submarinos, barcos que iban del cabo Gibraltar a Italia, desde el 3 al 7 de noviembre.

ESTAMPILLAS Y CHEQUES EN CAMBIO DE MONEDAS DE COBRE.

PARIS, 18.—Debido a la escasez de monedas de cobre se han colocado avisos en los hoteles de que se dará en cambio de ellas estampillas y cheques; se cree que la razón de esa escasez es la ausencia de oro. Despachos de Roma dicen que unos aeroplanos volaron hoy encima de Verona y la bombardearon, resultando un niño ligeramente herido y ningún daño.

## La reunión civilista de anoche

Anoche se reunieron 250 civilistas en el Circo Teatro incluyendo señoras, (este partido tiene muchos adeptos entre la bella mitad del género humano).

Presidieron la reunión los señores don Juan Bautista Quirós, Castro Méndez, don Pantaleón Córdoba y don Raf. Villafranca.

El público allí reunido esperaba a don Rafael, pero éste no se presentó.

Desfilaron por la tribuna: don Salustio Quirós, don Eladio Fonseca, don Alejandro Aguilari M. (en verso) y el obrero don Saúl García.

Despidió a los concurrentes el señor Quirós, (don Juan Bautista).

Cerró con broche de oro don Salustio, lanzando un viva estentóreo.

DESDE BOLSON  
LA LINEA TELEGRAFICA PASA AHORA POR SANTA BARBARA

Hace ya algún tiempo que no tenemos el gusto de leer en ningún diario correspondencia que hable respecto a est localidad; con ligereza cojo un pedazo de papel para grabar en él unos plumazos para dirigirlos al Director de este importante diario—"El Imparcial"—que es hoy el diario de más aceptación por ser el que defiende a capa y espada los intereses de todos los pueblos de nuestra República.

CAMINOS  
Están completamente intransitables a causa de lo crudo del invierno; son héroes los que se atre-

ven con sus carretas comunicarse con los pueblos vecinos como Sta. Cruz; hay pantanos en que nadan en todo las carretas. La única vía de comunicación que tenemos mejor es la fluvial; los vaporecitos (gasolinias) que hacen el correo de Puntarenas a este puerto.

TELEGRAFOS  
Sabemos que la línea telegráfica de este lugar será desviada pasando por el distrito de Santa Bárbara. El trabajo de la postera de la nueva línea es por cuenta de los santabarbareños. Loor!! a los hijos de ese pueblo, que trabajan por el progreso!!

CALLES  
En la esquina Noreste de la plaza se encuentran unas grandes zanjas desde que principió el invierno y no ha sido posible darle composición. Persona sería nos

## Fiesta en el Liceo

El lunes 22 del corriente a la una de la tarde celebrará el Liceo de Costa Rica la Fiesta del Maestro, dedicada a la memoria de don Mauro Fernández.

## Lo que gasta el Gobierno en cables

Por la transmisión de cables durante los meses de septiembre y octubre el Gobierno ha pagado a la Compañía del Cable Centro y Sudamericano la suma de \$ 2,800.75.

## "CHICLETS"

Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran que el género de daga alguna que no CUREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta decadencia se debe en parte, sino en todo, a que la gente masca Chiclets.  
Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.  
Gold Palacios y Co., Agentes.  
Apartado 1.000; Pasaje Jiménez, San José.

## El robo del motor

Nuestro amigo don Carlos Calvo Fernández nos dice por teléfono de Alajuela: "El corresponsal de 'La Prensa Libre', enrola en la crónica del robo de un motor al joven Marco Tulio García. Nada más injusto: conozca a García, es muchacho honrado, ha sido dependiente de mi establecimiento. Quiero que se diga así en el periódico."  
Queda complacido el caballero Calvo Fernández.

Junta Electoral  
Renunció de esta Junta un miembro propietario civilista, lle no su lugar otro del mismo color. Se reunieron, y como estaba enfermo el Presidente de esa Junta, recargó sus funciones en ese momento al recién entrado Vice-Presidente; a este individuo se le caló entre ceja y ceja que no aceptaba a un miembro suplente. El Secretario no estuvo de acuerdo con el modo de proceder de dicho señor. ¿Qué habrá de esto?

SECRETARIA de Hacienda y Comercio  
Tipo de cambio a la vista sobre New York  
143%  
San José, Nov. 19 de 1915

## Dos grandes mangas de chapulín han caído en Esparta

Suntuoso baile para el 8 de diciembre.

## Un energúmeno ataca a la policía.

Esparta, 17. Partió para San José a pasar una temporada la familia de don Aníbal Figueroa.

También, está con el mismo fin en la capital, la familia de don Francisco Sancho.

Se proyecta celebrar el 8 de diciembre próximo con un suntuoso baile, que a juzgar por los preparativos, será un verdadero acontecimiento social.

Dos grandes mangas de chapulín han caído en ésta. Los agricultores están muy preocupados, porque temen que sus frijolares sean arrasados por el bicho. Casi todo ese chapulín es de nueva generación, y procedente del lado de la Barranca, Río Naranjo y otros lugares donde las gentes no combatieron el saítón debidamente.

La clausura de las Escuelas terminó con una bonita fiestecita, cuyos números se ejecutaron bien y fueron del agrado general. Por la noche se bailó un rato, reinando la mayor alegría.

El Campo Agrícola escolar sigue en sus labores. Se ruega a los padres de familia de buena voluntad que permitan a sus hijos trabajar por lo menos una vez por semana cuando sean solicitados por el maestro que atiende el campo ahora en las vacaciones.

La Escuela Municipal de Trabajos Manuales sigue también sus labores y cada día con mayor progreso. Algunos discípulos han dejado de asistir y se recomienda su asistencia para no cobrar las multas correspondientes.

En días pasados el señor Manuel Monjarré atacó con machete a la policía resultando herido en una mano de alguna gravedad el policía Morera.

Es desuponer que el herido es neurasténico o medio loco, porque la agresión la llevó a fecho sin que mediara el licor.

El señor Jefe Político siempre celoso del progreso, hizo una petición al Ministerio de Instrucción Pública en la que solicita erigir en distrito escolar el barrio de Macacona. El vecindario también entusiasta ha ofrecido su contingente, de suerte que para hacer el edificio para escuela ha ofrecido maderas, solar y trabajo. La cubierta del techo que será de ba-

Comprar una cocina eléctrica "THERMA" es la mejor  
Ferretería de Rodríguez

## Certamen de Belleza del "Libro Azul de Costa Rica"

El Editor del "Libro Azul de Costa Rica" tiene el gusto de poner en conocimiento de las señoras y señoritas que han ganado premio, cuyos nombres aparecieron en las listas publicadas en "El Imparcial" y en "La Información" del día 17 de Octubre último, y a las que fueron elegidas por el Comité Especial, todas las que han sido avisadas por tarjeta de esta oficina, y que si no la han recibido ha sido a causa de haberse extraviado, que de acuerdo con una suplica formulada por los fotógrafos Señores Robert, Alsina y Heredia y por modificaciones del Itinerario de vapores, se ha concedido un nuevo plazo para la remisión de dichas fotografías, las que deberán ser recibidas en esta oficina, lo más tarde, el día 25 del corriente a las 6 de la tarde, a fin de enviarlas a Nueva York el día 27. Así, pues, el Editor del "Libro Azul de Costa Rica", respetuosamente suplica a las señoras y señoritas indicadas, que tengan amabilidad de enviar su fotografía antes de la fecha mencionada; pues se ha firmado un contrato con los señores Rand McNelly y Co. de Nueva York, para que hagan las 32 páginas que el "Libro Azul de Costa Rica" ofrece a las premiadas en el Certamen de Belleza en papel fino e impreso en color especial, a fin de que sea una verdadera obra de arte que esté a la altura de las señoras y señoritas premiadas.  
Oficina: Altos de Cañas, frente al Correo. Apartado 575.



Este grabado muestra a Charlton en el asiento de los acusados. A su izquierda aparece el señor Mellini y a su derecha el Barón Sciacchi. Charlton cometió un robo audaz en New York y sorprendido infraganti, trató de asesinar al banquero Mellini y al Barón Sciacchi, siendo sujetado por los detectives.

## The Bulgarians Occupied Monastir.

### Special Service.

NEW YORK, November 19th.—Special to "El Imparcial".—The Bulgarians occupied Monastir, last refuge of the Serbian Government. The British were unable to hold the place and retired towards the Greek frontier over the railroad line.

Correspondent.

## MISS. CAVELL'S LAST THOUGHTS.

### Was Bright to the Last.

#### THE FOREIGN OFFICE GIVES OUT REPORT OF THE CHAPLAIN IN BRUSSELS,

#### Was Glad to Die For Her Country.

The British Foreign Office made public the report of the Rev. H. S. T. Gahan, the British Chaplain in Brussels who visited Miss Edith Cavell just before her execution, and another letter from Minister Whitlock to Ambassador Page. In his letter Mr. Whitlock says he requested that the body of Miss Cavell be delivered to the School for Nurses, of which she was the directress, and that his request was referred to the Ministry of War in Berlin.

The Rev. Mr. Gahan in his report says:

"On Monday evening, the 11th of October, I was admitted by a special passport from the German authorities to the Prison of St. Giles, where Miss Edith Cavell had been confined for ten weeks. The final sentence had been given early in the afternoon.

"To my astonishment and relief I found my friend perfectly calm and resigned, but this could not lessen the tenderness and intensity of feeling on either part during that last interview of almost an hour.

"Her first words to me were upon a matter concerning herself personally, but the solemn asseveration which accompanied them was made expressly in the light of God and eternity. She then added that she wished all her friends to know that she willingly gave her life for her country, and said:

"I have no fear nor shrinking. I have seen death so often that it is not strange or fearful to me."

"She further said:

"I thank God for this ten weeks of quiet before the end. My life has always been hurried and full of difficulties; this time the rest has been a great mercy. They have all been very kind to me here, but this I would say, standing as I do in view of God and eternity: I realize that patriotism is not enough. I must have no hatred or bitterness toward any one."

"We partook of Holy Communion together, and she received the Gospel message of consolation with all her heart. At the close of the little service I began to repeat the words 'Abide with Me,' and she poined softly in the end.

"We sat quietly talking until it was time for me to go. She gave me parting messages for relations and friends. She spoke of her soul's needs at the moment, and she received the assurance of God's words as only a Christian can do.

"Then I said good-bye, and she smiled and said: 'We shall meet again.'

"A German military Chaplain was with her at the end and afterward gave her a Christian burial. He told me:

"She was brave and brought to the last. She professed her Christian faith and said she was glad to die for her country. She died like a heroine."

Mr. Whitlock, in inclosing the latter he wrote to Baron von der Lancken, the German Governor, at the request of President Faider of the Court of Appeals in Brussels and the President of the Belgian School of Nurses, asking that Miss Cavell's body be delivered to the school, says:

"I have not received a written reply to my note to Baron Lancken on the subject, but he came to see me yesterday afternoon and stated that the body had been interred near the Prison of St. Giles, where the execution took place, and that under the regulations governing such cases it was impossible to exhume the body without written permission from the Minister of War at Berlin. He added that he had no authority to ask for permission to exhume the body, but that immediately upon the return of the Governor General he would request him to take the matter up.

"I shall hope to be able to tell you that we have at least been able to accomplish this small service."

#### THE GERMAN EXCUSE.

Wolff's Agency's excuse, for Miss Edith Cavell's murder, was that many similar acts had been committed by order of the British in the South African War. General Joubert, nephew of the former Boer Commander in chief, who fought against Great Britain throughout the South African War, and who now is staying in Berne, has asked the British Legation at Berne to reply to the statement on his behalf that, never, throughout the Boer war were any atrocities of this description committed by order of Kitchener, or any other British authority.

#### GREAT MEMORIAL SERVICE.

A service at St. Paul's Cathedral, in memory of Miss Edith Cavell was attended by a throng which recalled the funeral of Lord Roberts at the Cathedral, almost a year ago. The King and Queen were represented by Sir Edward Wallington, Groom in waiting to the King, the Queen mother of Earl Howe, and Field Marshal Kitchener by Surgeon General Sir Alfred Keith, Director General of the British Medical Service. Among the other prominent persons present were the Premier and other members of the Cabinet, Representatives of the Dominions and the Belgians and Admiral Lord Chas Beresford. Miss Cavell's mother and other members of her family and deputations of various Red Cross Ambulances and nursing organizations also attended the service. 600 nurses were present.

#### THE KAISER WAS NEAR.

The "Daily Mail's" correspondent at The Hague states on the authority of a retired German di-

## Venice Again Bombarded by the Austrians.

### Special Service.

NEW YORK, November 19th.—Special to "El Imparcial". In spite of the anti-aircraft defenses set up after the last raid, Venice has again been bombarded. The enemy's aeroplanes came from the military port of Pola.

Correspondent.



LAWRENCE SPERRY.

ELMER SPERRY.

Elmer A. Sperry, President of the Sperry Hydroscopic Company of Brooklyn, New York and his son Lawrence, have invented and tested an aeroplane which does not need to be governed by a pilot and which can cross the enemy's lines and explode at any desired height. This patent has been turned over to the British Government.

Elmer A. Sperry, Presidente de la "Sperry Hydroscopic Company" de Brooklyn, Nueva York y su hijo Lawrence, acaban de inventar y probar un aeroplano que no necesita ser gobernado por piloto alguno y puede atravesar las líneas enemigas y explotar a la altura que se desee. Esta patente ha sido cedida al Gobierno británico.

## The Italians at Last Anxious to Marry.

### Join the Allies in Salonika.

GREAT PREPARATIONS ARE BEING MADE THROUGHOUT ITALY TO SEND TROOPS TO SERBIA.

ROME, 17th. — According to reports from reliable sources the Italians at last will join the Allies in Salonika. It is said that supposed indiscretions were intentionally circulated as to an Albanian expedition, with the object of disguising Italy's purpose. Preparations are actively being made to send troops to Salonika and it is claimed that the General Staff is just waiting for an opportunity to do so.

## BUCHAREST NEWSPAPER CLAIMS ROUMANIA WILL JOIN THE GERMANS.

GERMANY IT IS CLAIMED HAS MADE PROPOSALS TO ROUMANIA IN THE FORM OF AN ULTIMATUM.

BUCHAREST 17. — The "Adverul" attributes to ex-Premier Carp the statement that Roumania will take a part in the war, on Germany's side, in December, as soon as the means of communication should permit such action, and that Germany has made further proposals to Roumania in the form of an ultimatum which demands an answer within 48 hours.

#### DRINK ENGLISH PUNCH

plomat that on the day Miss Cavell, the British nurse, was executed, the Kaiser was in Belgium and was easily accessible either by the Governor General or the military commanders.

## The Bulgarians Occupied Prilep.

### Special Service.

NEW YORK, November 19th.—Special to "El Imparcial".—The Bulgarians occupied Prilep after defeating the Serbians along the railroad from Uskub to Monastir. Velez and Strumitza are still in the hands of the Bulgarians who have repulsed the Anglo-French troops. Additional Italian troops are landing at Salonika.

Correspondent.

## Both the Servians and the Bulgarians Have Received Reinforcements.

THE BRITISH HAVE ALREADY ARRIVED AT MONASTIR AND HAVE SET UP STRONG FORTIFICATIONS.

LONDON, 17th.—The "Post" reports that a new Bulgarian force has arrived at the district of Tetovo, in order to start and advance towards Monastir. The Serbians have also been reinforced but it is feared that they may not have sufficient forces to check the invaders, much more so, as they have been flanked at the Babuna Pass and have been forced to evacuate important positions.

The diplomats have crossed the border and have settled at Florine. Although the French defeated the Bulgarians at Cerna they have been unable to help the Serbians who are located on the road of the Bulgarian advance towards Monastir. However it is reported that the British from Salonika have arrived at Monastir and have set up strong fortifications and defence works outside the city.

Dispatches from Vienna by way of Zurich, state that the Anglo-Italians are marching across Albania from Avlona and are hurrying to the aid of the Serbians.

Belloc, the famous military expert, says that the most important military question in the Balkans is that of supplies; that there is no statistics as to the existing supplies and munitions; that the armies are surrounded and cannot destroy the Serbian army because the country is vast and has many heights where they can retire to the south and east but that they will be unable to hold out if they should lack supplies; that those heights are of great military value for any defensive movement but that for that same reason it is hard to reach them with supplies; that the military value of Uskub may be judged, as it is the key to the enemy's strategy and is located at the junction of two natural means of communication which are the only ones through which the Serbians can receive supplies from the sea; that these two lines have two parallel railway tracks; that the second is the most difficult and that it is plain that should Uskub be occupied it would be easy to threaten the road from Monastir to Prizrend over which supplies might reach the Serbians.

## Women as Brave as Men.

SERBIAN WOMEN WERE BATTLE, SAYS EDITOR.

John R. Palandech, Serbian leader and editor, addressing a meeting of Serbians in Chicago declared that an army of 250,000 Serbian women, equal in number to the entire regular Serbian army, would be soon on the firing line against the German and Austrian forces.

"No women in the world are more courageous than the Serbian women", Palandech said, "and they are not going to sit at home and see their fathers, husbands and brothers driven out of Serbia."

## Unable to Fight for Germany ends His Life.

SUICIDE DIRECTS THAT \$125,000. "ALL HIS EARTHLY WEALTH," BE SENT TO HIS NATIVE LAND.

I have tried in vain to go back to fight for my fatherland. Why should I live here in peace and comfort while thousands are dying on the field of battle? I feel that I must join them. My earthly wealth is \$125,000. I direct that \$5,000 of it be used to cremate my body. The rest is to go to Germany. Hoch der Kaiser!"

This note in German was found beside the body of Henry Kurks, 57, a salesman, in a gas-filled room in the boarding house in which he lived—No. 160, Walton street, Williamsburg. In his hand was a lead pencil, and on the paper a confused scrawl showed where he had tried to sign his last words and had been overcome by the gas rushing from two open jets.

Little was known of Kurks. His landlady, will see that his last wishes are carried out. The \$120 will be sent to the Kaiser personally with a letter of explanation.

#### DRINK ENGLISH PUNCH

## A NOVEL AND WONDERFUL FIELD FOR THE TELEPHONE.

DISEASE DIAGNOSIS MADE BY TELEPHONE.

For the second time a 500 mile diagnosis of disease was made when Dr. Albert Abrams, millionaire physician and inventor, of San Francisco, and Dr. James T. Fisher of Los Angeles, California, made eleven long distance telephone tests of germs.

Representing Dr. Abrams in the experiment was Earl Rogers, San Francisco business and mining man. Rogers made the connection with small electric wires that were linked to the telephone. Dr. Fisher held the receiver to his ear, with two other witnesses in the room. When the signal was given, Rogers inserted an electric wire into the top of a glass vial which held tuberculosis culture. Three seconds later Dr. Abrams, in San Francisco, announced "tuberculosis."

The wire was then removed to another culture, the correct diagnosis from San Francisco following after four seconds. Eleven experiments were made in all, and nine correct diagnoses were made, according to the experimenters and witnesses.

## A Bulgarian Column Has surrounded the Servians at Babuna.

THE BULGARIANS ARE RETIRING FROM THE CERNA REGION AND DESERTIONS IN THEIR RANKS ARE CONSIDERABLE.

SALONIKA, 17th. — Besides the Bulgarian column which has surrounded the Serbians in the Babuna Pass, a second Bulgarian army is advancing from Kalkonde towards Kustovo. It is reported that the Bulgarians are retiring from the Cerna region, which is held by the French who report that a large number of desertions are taking place in the Bulgarian ranks.

## Canal Slides Will Continue.

DECLARES EARTH MOVEMENTS WILL STOP ONLY WHEN THERE IS NO MORE DIRT.

Landslides which have blocked Culebra Cut in the Panama Canal and hampered the great achievement of uniting the oceans, are bound to continue several years and to cost millions, declares Thomas Morris, Minneapolis Canal engineer, who has returned to the States from the Canal Zone.

The present slide probably will be cleaned out according to Morris, but he says others are certain and that the cost of final victory over nature may be upward of \$50,000,000.

Morris is the assistant engineer in the building division and is stationed at Balboa Heights. He is a 1908 graduate of the college of engineering at the University of Minnesota. He went to Gatun in 1909 when the Gatun Valley was a swamp where Americans had improvised a baseball diamond and before concrete had been laid for the dam and spillway.

In the last few years Morris has designed the filter plants at Mount Hope and Miraflores which supply drinking water to the cities of Cristobal, Colon, Ancon, Balboa, Fort Amador, Cozozal, Pedro Miguel, Mount Hope and Miraflores, new hospitals at Colon and Ancon, several military storehouses and other municipal work.

"The Culebra cut, or Gaillard cut, as it is called in the United States, where the slides occur is not unlike the gorge of the Mississippi below the university", "but it is about 400 feet deeper. The material of the banks is of course much different and is unstable. The actual movement of the dirt of the banks into the cut is going on all the time and becomes a slide only when it is so rapid that it beats the excavating crew. This crew is continually busy taking out the dirt. The Culebra cut is ten miles long, but the portion bothered with the slides is somewhat less than two miles.

## ANTI-ZEPPELIN GUNS INCREASED IN LONDON.

DEFENSES AGAINST AIR RAIDERS BEING IMPROVED, SAYS SIR PERCY SCOTT.

The new defenses of London against attacks by Zeppelins are gradually assuming shape, according to a statement made by Sir Percy Scott, who is in charge of this work. In this statement, read at an inquest held in the case of a Londoner who was killed during a Zeppelin attack, Sir Percy said:

"The number of guns for defense against aircraft has been recently increased, and further improvements as to their position, number and character are in immediate contemplation."

Sir Percy asked the Treasury Solicitor who read the statement to warn the public to seek protection when Zeppelin raids were made, because otherwise there would be danger of being struck by fragments of shells from anti-aircraft guns.

An attempt in Commons to draw out A. J. Balfour, the First Lord of the Admiralty, regarding the recent Zeppelin raid, brought forth nothing except the statement that there had been a steady and rapid increase in the production of British aeroplanes, not particularly for the defense of London, but as part of the general policy of the Government.

Como nunca pudo tolerar, en cuanto al aseo, los desmanes de sus hijos, los corredores parecían otra vez una muchacha trajecada de fiesta. Complacían la vista la albura de sus paredes recientemente enjabelgadas, el piso enlucido de nuevo y el nuevo pretil de piedra.

En esta ocasión, con grave continente le dijo, con más vehemencia que de costumbre, que a muy severo castigo se exponía el infractor de las leyes estrictas del aseo que les predicaba sin descanso. Luego montó a caballo y salió al campo. El día estaba primoroso.

Los muchachos guardaron respeto profundo al pretil y a las paredes, y casi pisaban sobre las puntillas para que el trajese bueno. Ella cumplió su cometido, y a saltos y carreritas fue a la cocina a dejar un tizón que trajera; pero de pasada se le ocurrió pintar con él la pared del corredor. Apenas comenzada su acción se asustó de ella y, al contraerse sus manecitas, nerviosamente dejó en la blanca pared iluminada por el

sol poniente, un grandísimo 5 bastante mal hecho.

Al otro día echaron de ver la ofensa inferida a la pared encalada y en el semblante de los niños se pintó el asombro. Cada cual se preguntaba quién había sido el de jamaico desafiado. Los cuchicheos y aspavientos disimulados de ellos delataron pronto lo ocurrido. El jefe de la casa se desdobló el cinturón, y seguido de todos hizo alto frente al 5 e interrogó con ceño contraído y voz acelerada, quién era el autor de aquel número.

La delincuente, una menudencia, se metía entre el grupo de sus hermanos, tratando de no exhibirse.

La chiquillería con aspecto de reos, con los ojos muy abiertos, no chistaba. ¿Qué iba a chistar!

Todos, pues, sufrirían la pena; mas advirtió el padre, que los menores, no; pero porque aquel 5 no podía ser obra sino de uno de los mayorcitos: que los menores ignoraban tales signos y menos los podían hacer.

A la miniatura origen de esta situación, le brillaban los ojos de felicidad al verse libre de temores. Pero aquellos seis años no resistieron al peso terrible de una injusticia, y hechos una magdalena, salieron del grupo, compungidos, y dijeron tímidamente:

—Yo fui....  
El padre la miró breves instantes, tan chiquitilla, que se perdía entre sus hermanos, y sin poder creer lo que oía, levantó en sus brazos dichosos aquella heroicidad.

CLAUDIO GONZALEZ R.

## La voz de las cosas

A mi querido Jorge.

—Madre, madre, la gallina cacarea: cloc, cloc, cloc!  
¿Qué dirá la gallinita con su alegre y clara voz?

—Hijo mío, dice: "niño, traigo un huevo para ti; si eres bueno y compasivo con los seres, tendrás mil".

—Madre, madre, está bramando nuestra vaca, ¿qué dirá conmoviendo a trompetazos el ambiente matinal?

—Hijo mío, dice: "niño, traigo la leche a tu hogar; si eres bueno y compasivo con los seres, daré más."

—Madre, madre, los claveles y las rosas del jardín, en sus tallos se remueven ¿qué querrán, madre, decir?

—Ellos dicen, hijo mío: "Buenos días, chiquitín! Si eres bueno y compasivo con los seres, sé feliz!"

—Las piedras, en el camino, cuando me miran pasar, algo dicen con sigilo; madre, ¿qué dirán?

—Te dicen cuánta es su dicha al besar tus plantas, y que no las lances con ira para hacer a otros sufrir.

—Y qué haré, madre del alma, para pagar tanto bien? Esas voces me señalan con dulzura algún deber....

—Debes ser siempre, hijo mío, sencillo, humilde, veraz, generoso y compasivo con la vida universal.

BILLO.

## Dios lo dijo

"Un puñado de buenas acciones vale una fanega de ciencia."

Uno de tantos días llamaron a la puerta del cielo, dos hombres que habían hecho el viaje juntos.

Apareció San Pedro y al punto los condujo ante el Supremo Juez que decidiría de la suerte de ambos.

Uno de los hombres era un sabio, el otro un pobre aldeano que si algo sabía era cumplir con su

deber y su único bien era un corazón grande.

Fue primero el sabio, casi calvo, frente arrugada, mirada cruel y una sonrisa de hombre superior vagando por los labios.

Y dijo Dios: Dí, hombre, qué has hecho durante tu vida?

Habló el sabio: Sobre mis libros he pasado los días, los meses y los años buscando las fuentes del saber.

## El cumpleaños de la Colipato

Pues bien, esta era una araña que tenía su casa en la rama baja de un durazno. Una vez, muy temprano de la mañana, encontrándose la arañita bastante atareada en el corredor lavando la cara a los chicos con rocío, llamaron a la puerta: pan, pan. Era el correo con una carta. Hacía de correo en esos días una abejita de jicote que llevaba gorra y todo. La carta había sido escrita con jugo de lila en una brizna de zacate de rayitas blancas. La araña se puso los espejuelos, rompió el sobre y leyó:

"Domingo, al despuntar le aurora.

Estimada doña Araña Bejucos: siendo hoy mi cumpleaños y deseando yo celebrar este día de la mejor manera, tengo el gusto de invitarla a que vayamos juntos con otras amigas a consolar a los huerfanitos del pobre colibrí, muerto de una pedrada que le lanzó ayer tarde con su honda un chico muy cruel. Nos reuniremos al pie de la Alegría de la mañana,

Nada más puedo decir, Señor.

Entonces dijo Dios: El sabio egoísta es como el rico avaro.

La ciencia, por grande que sea, si no hace el bien, de nada sirve. "La ciencia del bien es la mejor".

Muchos años de estudio no son más que una acción noble.

Mi fallo es este: Quiero a mi lado al hombre bueno, sepa mucho o sepa poco.

a la entrada del jardín, a las ocho en punto.

Su amiga cariñosa,

COLIPATO NOMEOLVIDES."

Ah, Señor, pobres huerfanitos!, suspiró la araña limpiándose una lágrima. Y como sus sentimientos son de lo que hay bueno, no dejó de acudir a la cita, a la que también concurren abejas, cigarras y algunos escarabajos llevando cada cual debajo del brazo un pequeño regalo. Las rosas, las chinas y los nardos habrían querido ir ellos también, pero con no poder moverse de casa se conformaron con enviar cuál una gotita de miel, cuál un saquito conteniendo perfumes muy delicados.

Sin embargo de lo ocurrido, los lindos huerfanitos no se encontraban del todo tristes pues, según ellos mismos contaron, una buena muchachita que había descubierto el nido, y que lo supo todo, los visitaba con alguna frecuencia llevándoles caricias muy dulces y una miel bastante rica.

RUBEN COTO.

El sabio, que sólo quiere ser ciencia para humillar al que no sabe, tiene su lugar lejos de la bondad humilde.

Para mí "vale más un puñado de buenas acciones, que una fanega de ciencia."

El sabio se retiró pensando en lo estéril de su vida.

El humilde cayó de rodillas y los ángeles entonaron himnos bellos de alabanza, en honor al hombre bueno.

JUAN J. CARAZO.

# Librería Española de María v. de Lines

Gran surtido de juguetes nuevos.

Visite usted nuestra exhibición y háganos sus compras.

Nuestros precios son bajos

Almanaque Costarricense para 1916

Se pondrá a la venta el 15 de Noviembre  
Se despachan órdenes por correo

Imprenta - Encuadernación - Monogramas - Relieves - Tarjetas.

## Las transacciones de ayer

Don Alfredo Esquivel Carazo le traspasó propiedades a Enriqueta Saborio Yglesias por valor de ₡ 1.910.

Los bienes de la sucesión Antonio Sandí Delgado, de Santa Ana, y valorados en ₡ 1.649.15 le fueron adjudicados a Antonio Sandí Bonilla.

Se extendió título posesorio por valor de ₡ 2.000 a la familia de la sucesión Alejandro Ureña Jiménez, de Desamparados.

También se extendió título posesorio de una propiedad valorada en ₡ 1.540 a favor de Francisco Ureña Ureña.

Ramón Carvajal Castillo, de S. Antonio de Desamparados, hizo ayer operaciones con Francisco Mayer Camacho por valor de ₡ 2.000.

Francisco Chavarría Mora hizo operaciones ayer por valor de ₡ 2.500.

Baltazar Abarea Fallas, de San Rafael de Desamparados, hizo operaciones a favor de Gregorio Mora Rodríguez por valor de ₡ 1.500.

Mariana Baltodano Peralta, de Puntarenas, le traspasó a José Chen Apuy propiedades por valor de ₡ 2.500.

También hicieron transacciones:

Francisco Chavarría Mora hizo operaciones ayer por valor de ₡ 2.500.

Baltazar Abarea Fallas, de San Rafael de Desamparados, hizo operaciones a favor de Gregorio Mora Rodríguez por valor de ₡ 1.500.

Mariana Baltodano Peralta, de Puntarenas, le traspasó a José Chen Apuy propiedades por valor de ₡ 2.500.

También hicieron transacciones:

## La Institución Rockefeller establecerá una oficina de Uncinariasis

Como una deferencia del Departamento de Ankilostomiasis se establecerá en San José, según sabemos, una oficina de uncinariasis, para combatir la anemia tropical que tanto desarrollo ha alcanzado en la mayor parte de las poblaciones del Itsmo.

Dependerá esa oficina del Ministerio de Policía. El Director será nombrado por la Comisión Internacional Rockefeller. En el interior de la República se le facilitará al Departamento de Uncinariasis lugares apropiados para exámenes y despachos de medicamentos.

El sueldo y gastos del Director y demás empleados se pagará de los fondos de la citada Institución.

Las autoridades de la República tendrán la obligación de ayudar en sus labores al Departamento.

## GRATITUD

Las maestras de la Escuela "Juan Rafael Mora", tributan por este medio su agradecimiento por la valiosa y gratuita cooperación en la fiestecita que se llevó a cabo el martes 16 de los corrientes, a los generosos artistas don Juan Rafael y don Víctor Manuel Sababria, don Celso Quirós, don Miguel Ángel Umaña Cordero, don Jesús Jiménez y don Elias Méndez.

San José, noviembre 19 de 1915.

Folleto de "El Imparcial" No. 2.

## LOS MISTERIOSOS HUETARES POR Carlos Gagini Director de la Biblioteca Nacional San José, Costa Rica. 1915.

lombina, remitiendo a quienes deseen profundizar la materia a las obras de Bancroft, Brinton, Orozco y Berra, Piementel, etc.

Mencionaremos en primer lugar los Atapascas, que como puede verse en el mapa etnográfico de Powell, abarcan un inmenso territorio al N. de los Estados Unidos y también otra zona importante al N. de Méjico. Los citamos porque acaso sean de este tronco los Tarascos de Michoacán, que Orozco y Berra considera como una familia aparte, los cuales, en mi opinión, tienen mucho que ver en nuestra historia indígena.

2) En el N. de California, entre los paralelos 40° y 41° hay dos pueblos cerca del lago Klamatz; los Tlamatz y los

Hopas o Xopas. Si los primeros tienen afinidad con los Tarahúmares de Méjico, debemos considerarlos como los representantes más boreales de nuestras Talamancas; y si los Hopas son los mismos Copas, debemos referir a ellos los Cocopas o Cabezones de la boca del río Colorado y los Maricopas.

3) Los Yumas, Humos o Xumas se extienden por el valle del Colorado y con el nombre de Cochimifos ocupan la parte N. de la península de California; los Guaycuras viven en la parte media de la misma y los Pericúes en el extremo. Probablemente los Guaycuras tienen afinidad con los Coras.

4) Los Mojaves o Moyahab, en las riberas del Colorado y los Pápagos, Papagados o Tontos cerca del Gilaá los Céris en la Isla de Tiburón y parte de la Costa; los Guaymas más al S.

5) De la misma región N.O. de Méjico citaremos las importantes naciones Pima, Opata (que comprende los Heves o Hebeas y Ovas); los Moquis (llamados por los americanos Monkeys (monos) y Laimones). (2)

6) Relacionadas con los Pimas están

la importante nación Cahita, los Yaquis y Mayos.

7) Los pueblos de Sonora, Sinaloa y Jalisco, merecen particular atención de nuestra parte. Los Coras o Choras (Orozco y Berra cita como dialecto de esta lengua el Coa, que probablemente se llamó Coora) viven en la sierra de Nayarit y en el río Jesús María, o según algunos hasta el río Tolotlán o Tololo (Tururo, como dirían los Huetares); y limitrofes los Huicholes y Tepecanos.

(2) De la región central de Méjico mencionaremos los Otomías, a los cuales pueden referirse los Matlatzincas o TORAS, Pames y Piro o Pirindas (que otros llaman Teos o Ateos).

(1) De la región del Istmo sólo citaremos los Chapaneas, que en Costa Rica ocupaban una parte de las costas, a ambos lados del golfo de Nicoya y que en los libros se llaman impropriadamente Chorotegas.

Chichimecas, Chorotegas, Chontales y Toltecas son nombres que debieron sustituirse por otros más científicos.

8) Al S. de éstos se encuentran los Acaxes (Xiximes, Tebacas, Sabaihos), y al lado los Tepehuancas.

9) Los Nahuatlés, llamados por antonomasia mejicanos o aztecas, llegaron a ser los señores del vasto imperio que a su llegada encontraron los españoles; pero antiguamente carecían de la importancia que tuvieron después. De ellos forman parte los Pipiles del Salvador, varias tribus de Nicaragua y Guayacaste, y la colonia chichimeca que cita Vázquez de Coronado entre los antiguos pueblos de Talamanca.

10) De la región central de Méjico mencionaremos los Otomías, a los cuales pueden referirse los Matlatzincas o TORAS, Pames y Piro o Pirindas (que otros llaman Teos o Ateos).

(1) De la región del Istmo sólo citaremos los Chapaneas, que en Costa Rica ocupaban una parte de las costas, a ambos lados del golfo de Nicoya y que en los libros se llaman impropriadamente Chorotegas.

Chichimecas, Chorotegas, Chontales y Toltecas son nombres que debieron sustituirse por otros más científicos.

Xuanas, Temoros (Tenuaris o Navajos), Nochos, Ulucas, Yolanchos, Tigues (Tiguas), Quiviras, Shibabas, Chiricaguas, Huiris, Tobosos, Payaguas, Xicapas, etc., porque sus nombres más o menos estropeados resuenan aún en las selvas centro-americanas o han ido a refugiarse en los documentos de la época de la conquista. La raza indígena desaparecerá al fin absorbida por la blanca; de su civilización no quedan más que unos cuantos ídolos y vasijas; pero su espíritu subsiste aún encarnado en ese quid divinum de la humana especie—en la palabra—que con ser tan frágil sobrevive a las más sólidas construcciones, proclamando la victoria del pensamiento sobre la materia.

Los pueblos que formaron las poderosas monarquías de Méjico y Centro-América proceden sin duda del Norte de los Estados Unidos y se designan comúnmente con los nombres de Nahoas o Aztecas. Probablemente se desarrollaron primero en la Alta California, cerca del lago Tulares, y acaso allí fundaron la mítica Tollan o Tula, la ciudad del tollin o tule, junco para hacer esteras y cestas. (\*)

(\*) En Costa Rica conserva el pueblo este nombre: tule—sombrero ordinario de palma, tora—especie de junco.

Por eso cuando en la segunda etapa de su peregrinación vienen a establecerse en los márgenes del Gila, los historiadores los denominan Toltecas.

¿Cuál fué su punto de partida en la primera etapa? Según la tradición se llamaban Atlán (o Ata, Ara), y puede asegurarse que no hay en la filología americana palabra más discutida ni que haya dado origen a tantas hipótesis. (Ya tendremos ocasión de hablar de ella cuando tratemos de Costa Rica.)

Llegados al Gila los Nahoas (o si se quiere Toltecas) probablemente uno o dos siglos antes de J. C., fundaron cerca de la confluencia de dicho río con el Colorado la famosa "Tlapallan", la ciudad de las tierras coloradas", llamada también Huehuetlapallan, "Tlapalla la vieja", por diferenciación de la nueva que más tarde fueron a fundar más al Sur, a tres leguas de la confluencia de los ríos Culiacán y Humaya, es decir, en posición idéntica a la otra. Del mismo modo, para recordar la antigua Tollan, pusieron este nombre a la ciudad que después construyeron en Jalisco.

En las márgenes del Gila se ven aún restos de vastas construcciones que los naturales llaman las Casas Grandes. Los Nahoas abandonaron estos lugares en el siglo VI en número de siete familias.

Buena llama la atención sobre esta organización septenaria de las tribus nómadas y cita varios ejemplos, como los Yaquis, distribuidos en siete pueblos: Cócocit, Bécum, Tócin, Biem, Pótam, Raúm, y Huiribis, y los Mayos, cuyas siete parcialidades son Macoyahul, Conicari, Camoa, Tesia, Nabejoa, Cuirrimpo y Echojoa.

Según conjeturas muy verosímiles los pueblos de que tratamos formaban una especie de federación en que una tribu asumía el carácter de directora de acuerdo con los jefes de las otras, como la de Judá entre los hebreos, realizando así de modo práctico la división del trabajo, pues unos eran tejedores, otros alfareros, cazadores, pescadores, etc. y cuando sentaban sus reales en una comarca cada pueblo buscaba las tierras más adecuadas a su industria.

Notaremos de paso que en las naciones nómadas el sistema toponímico es

# Indicador de EL IMPARCIAL

## 20 SABADO NOVIEMBRE

Luna llena mañana. Semana 47.

### SANTORAL

Santos Félix de Valois, Benigno y Gregorio, confesores; y Santos Edmundo, Dasilo, Octavio, Eustaquio, Agapito y Cayo, mártires.

### EFEMERIDES

15 de febrero.—De acuerdo con las ordenanzas expedidas en Barcelona se crea una Audiencia que debía tener su asiento en un punto fronterizo de las provincias de Nicaragua y Guatemala y que por esta razón se le dió el nombre de Audiencia de los Confines.

1894.—Una convención mosquita compuesta de 82 representantes decretó por unanimidad de votos su incorporación a la República de Nicaragua, bajo el Imperio absoluto de sus leyes.

1897.—Muere en Peterhof el célebre pianista Antonio Rubinstein.

### PASAPORTES

G. Mada Mida, para Estados Unidos; Pedro del Río, para Colón; Manuel Gómez, para La Habana; Juan Olalla, para La Habana.

### NACIMIENTOS

Antonio, de Barique Umaña y Juana Barrantes Zeledón; Fernando Arturo, de Víctor Gutiérrez y Jeronima Zeledón; Guillermo Ramón del Socorro, de Rosa Villalobos Espinosa; Angela Margarita de la Trinidad, de Rafaela Arguín; Leopoldo Valentín Esteban, de José Ramón Alvarado y Luisa Veléchez Salgado; Antonio Luis González, de A. Lejo Jiménez y Pefegrina Guerrero.

### DEFUNCIONES

María Starke, San José; Manuel Gómez, Cartago; Venancio Romero, Parísimila; Eufrazio Alvarez, Puntarenas; Rafael Hernández, San Mateo; Manuel Sibaja, Mata Redonda; Jorge Burgos, San José.

### HOSPITAL

Entradas: Pilar Navarro, Turrialba; Francisco Valladares, Limón; Carmen Centeno, San José; Néstor Pineda, San José; Jesús Hernández, San José; Merced Morales, Piedras Negras; Rafael Chaves, Orofina; Carlos Chinchilla, Esparta; Rubén Astorga, San José. Salidas: Angélica Villegas, San José; Antonio Salazar, Turrialba.

### HOTEL

Francés. Entradas: E. Sierke, Honduras; J. K. Miller y señora, Opiangfield; Charles Mack Night, San Petersburgo; J. Yngoyen, Nueva York.

### La fiesta de la Escuela Mixta No. 1

El lunes 22 del corriente, tendrá lugar en el local de la Escuela, esta simpática fiesta muy bien preparada por su inteligente Directora, la notable educacionista, señorita Vitalia Madrigal y sus no menos competentes colaboradores, las maestras del mismo plantel.

Nosotros, a solicitud del personal de aquella escuela, invitamos para aquel acto a los padres de familia, autoridades escolares y personas amantes de la enseñanza.

El acto tendrá lugar bajo el siguiente programa:

Primera parte:

- I. Himno Nacional cantado por todas las alumnas y alumnos.
- II. Disertación por una señorita formalista, profesora de la escuela.
- III. Himno a don Mauro Fernández, por los III, IV y V grados.
- IV. Recitación "El Maestro" de Luis R. Flores, por el niño Ramón Guayara de II grado.
- V. Canto "A la instrucción" por los III grados.

VI. — Recitación "Palabras de oro" de Emilio Castelar, por el niño Arturo Palma de I grado.

VII. — Música "El Folleto" por las señoritas Isabel y Claudia Pastor.

Segunda parte:

- I. — Canto "Auroral" de Daniel Zúñiga, por los grados IV y V.
- II. — "Cuento a Margarita" por la niña María de los Angeles Madrigal, de II grado.
- III. — Melopea, por las señoritas Estilma Segura y Claudia Pastor.
- IV. — Música por la niña Rosita Acosta de V grado.
- V. — Canto "La Caña" por la niña Zelmira Solano, de II grado.
- VI. — Despedida a las niñas del V grado.
- VII. — Canción "Tardes de Noviembre" de Daniel Zúñiga, por la niña Juanita Soto, de V grado.
- VIII. — Repartición de obsequios a las alumnas y alumnos de la Escuela y exhibición de trabajos manuales y labores de aguja.

San José. No hubo movimiento. Imperial. Entradas: D. Jiménez Guardia, Guanacaste; Francisco Cabezas Gómez, Managua. Salidas: Arturo Vollo, Cartago.

### REUNIONES Y SOCIEDADES

Lunes. Municipalidad de San José y Corte Suprema de Justicia.

### EMPRESA DE TRANSPORTES MARITIMOS DEL GOLFO DE NICOYA

BALLENA.—Martes 23 sale de Puntarenas a las 9 a. m. y de Ballena a las 4 p. m.

BEBEDERO.—Miercoles 24 sale de Puntarenas a las 11 a. m. y de Bebedero a las 5 p. m.

### BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Tipos de cambio a la vista

Londres	127 o/o
Nueva York	142
San Francisco	142
Nueva Orleans	142
París	110
Hamburgo	107
Italia	109
España	135.

### HORARIO DE TRENES

#### FERROCARRIL AL PACIFICO

El tren sale de San José para Puntarenas a las 8 y 50 y llega a ese puerto a las 2 y 10 p. m.

Sale de Puntarenas a las 8 a. m. y llega a San José a la 1 y 50 p. m.

#### FERROCARRIL AL ATLANTICO

El tren sale de San José para Limón a las 9 y 40 y llega a ese puerto a las 3 y 40 p. m.

El tren sale de Limón para San José a las 9 y 40 y llega a esta capital a las 4 y 55.

### ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD.

Azúcar, 13 colones quintal, 15 céntimos libra.

Arroz, 13 colones quintal, 15 céntimos libra.

MANTECA, 50 colones quintal, 60 céntimos libra.

Cebollas, 4 colones 60 céntimos el 100 de rollos, 5 céntimos cada rollo.

Ajos, 22 colones quintal, 5 céntimos el rollo.

Almidón, 16 colones, 20 céntimos libra.

Café en grano, 28 colones quintal, 35 céntimos libra.

Cacao molido, 75 colones quintal, 90 céntimos libra.

Sal, 6 colones quintal, 2 libras por 15 céntimos.

Huevos, 3 por 25 céntimos, 17 por 1 colón.

Maíz, 46 colones la fanega, 45 céntimos el medio decalitro.

Frijoles 100 colones la fanega, 1 colón 20 céntimos el medio decalitro.

Fideos, 22 colones el quintal, 25 céntimos libra.

### ALERTA ZAPATEROS!!

Al "Gran depósito de Materiales de Zapatería" de Alfredo Mata & Cia., acaba de llegar: Arabian Colt—Titanos—Charoles, Badanas-Glacés negros desde 45 hasta 80 pies; Betún superior; Piel de Fantasia; Un surtido completo de todo lo concerniente al ramo.

HAGANOS UNA VISITA Precios de situación. Dirección: Frente al Banco Anglo.—Teléfono 347.

### Verbas Mexicanas

En todas las Boticas. E. RAWSON, Agente.

### H. MANN & Co.

NEW YORK Produce Exchange Building. Importadores — Exportadores — Comisionistas Reciben en consignación Productos del país. Representante, WM. WERCKENTHIEN, Hotel Francés, San José.

### CEMENTO EL MACHO

"SAYLORS" ANUNCIA AL MUNDO. Cj. 14-00 el barril. O A Cj. 13.50 EN PARTIDAS DE 25 BARRILES. Hubbard & Co. Fume cigarrillos turcos OXFORD.—Boquilla de caucho.

### Fiestas Cívicas de la Capital 1915 -- 1916

La Comisión de Festas Cívicas de esta Capital desea oír propuestas para lo siguiente:

- 1o.—Provisión de 30 toros que se jugarán durante los cuatro días de fiestas.
- 2o.—Iluminación y decorado de la Avenida de las Damas.
- 3o.—Dos cinematógrafos para funcionar en las cuatro noches.
- 4o.—Juegos de Pólvora que habrán de quemarse en las cuatro noches de los días de Fiestas.

Las propuestas deberán dirigirse en sobre cerrado al señor Presidente de la Comisión de Fiestas, Licenciado don Joaquín Aguilar, antes del día 24 de Noviembre del corriente año.

La Comisión se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas, si las presentadas no convienen a sus intereses.

San José, 6 de Noviembre de 1915. JORGE SAUREZ F. Secretario.

### Exhibición de trabajos manuales

El lunes 21 a las 8 de la mañana empezará el acto público y a continuación la exhibición de trabajos manuales de la escuela que dirige la señorita Mercedes Carrión, 50 varas al Norte de la iglesia del Carmen.

Personas conocedoras del régimen de aquel centro instructivo, hacen tales elogios del progreso que ha alcanzado esa escuela, que creemos que el lunes se verá sumamente concurrido ese edificio dando mérito a tantas curiosidades que estarán a la vista, tal como cuadros en dibujos, pintura, bordados, trabajos en cordelería y en artes domésticas, hasta el plato más exquisito.

No dudamos que obtendrá un magnífico resultado la referida fiestecita, pues no otra cosa es de esperar estando al frente de aquella Escuela, la competente señorita Carrión, con un escogido grupo de no menos esforzadas maestras que le prestan su valioso contingente en las arduas labores escolares.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA. EL LAXATIVO BROMO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

EDUARDO MONTEALEGRE Cirujano Dentista. 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

AVISO. Habiéndose extraviado el certificado número 201 de la Compañía Nacional de Petróleo, extendido a la orden del señor Juan S. García, lo hemos cancelado en los libros de la Compañía, y lo declaramos sin valor. D. POVEDANO, Secretario.

ALHAJAS DE ALAMBRE DE ORO. Al por mayor. Ventas por correo a provincias. REGINALD WALCOTT. Clases de inglés. — afinación de pianos. Pidan lista. — Apartado 741.

SE DESEA compra una máquina de hacer cabos para escuelas. Napoleón Pacheco F. Dirección: Fábrica de Escobas, junto a "La Tempestad."

Se compra CUALQUIER CANTIDAD EN COLONES DE ORO. Tomás Fernández y Hno. Apartado 614. — Teléfono 198.

GIROS SOBRE EL SALVADOR. Venden por cualquier cantidad y por telégrafo. Pasaje Jiménez, Local No. 6. E. A. Fobles & Co.

### LA ARTISTICA

La primera en su ramo en el país. Calle central, al lado de la Botica del Comercio. Apartado 269. Teléfono 318. Ebanistería, Carpintería, Tornería. Movido todo por fuerza eléctrica de Luis Gomis.

### Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS. Fijarse en las certificaciones que acompañan a cada caja. DEPÓSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA. Propietario: Salomón Chajud. Las Juntas de Abangares. La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

### Capital seguro

Se vende la siguiente finca: Constante de 40 manzanas de café en buen estado de producción aproximada de 500 a 600 fanegas; 3 manzanas de cañales y otros cultivos; 30 manzanas de potrero y montes; con beneficio y casa de habitación con buena agua. Situada en el Fuetal de Alajuela, a 3 millas de la ciudad. Para precio y demás informes con Brenes & Co., en San José.

### LECHERIA HOLANDESA

LUIS FERNANDEZ Y COMPANIA. Establecida el 1o. de agosto de 1915, frente a las oficinas de los señores Lindo Brothers y en medio de las casas de don Jacinto Trejos y don Eduardo Bengoechea y que ha obtenido la gracia —sin haber mediado solicitud alguna,— de ser exenta del pago de derechos municipales, conforme a un acuerdo de la Municipalidad del 26 de octubre del año 1914, que dice así: "A moción del Regidor Güell, aprobada por unanimidad de votos, se acordó: modificar el impuesto actual de Lecherías en el sentido de eximir del pago de dicho impuesto a todas aquellas lecherías establecidas o que se establezcan en esta capital, y que a juicio de la Jefatura de Sanidad, reúnan las mismas o mejores condiciones que la LECHERIA HOLANDESA de don Luis Fernández. El expendio de la leche calcante tiene lugar a las cinco de la mañana en adelante, el primer tiempo y de las dos de la tarde en adelante, el segundo. Leche refrigerada, leche azúa, leche dormida, y suero durante todo el día al módico precio de DIEZ CENTIMOS EL VASO. Para comodidad del público que nos quiera honrar con sus visitas, tenemos Un salón confortable y en el mismo salón un departamento para niños. San José, 1o. de octubre de 1915.

### Juan Knohr Hijos

Acabamos de recibir: Fósforos medianos y grandes. Sacos para café en oro y pergamino. Pabilo 3 hebras. San José Costa Rica.

### LA MEJOR

FABRICA DE SIROPOS Y BEBIDAS GASEOSAS DE FERNANDEZ Y CAMPOS. No usamos sacarina en nuestros refrescos. Léase el importante documento que sigue: "Jefatura de Sanidad, San José de Costa Rica, 13 de noviembre de 1915. El infrascrito, Secretario de la Jefatura de Sanidad, a solicitud de los señores Fernández y Campos, certifica: que el informe del Laboratorio Químico Comercial de San José, de fecha 10 del corriente, dice: "muestras números 1 a 21, procedentes de la Jefatura de Sanidad, reconocidas como refrescos gaseosos, contienen sacarina los números uno, dieciocho, diecinueve y veinte. En los demás no encontramos. (f.) Gustavo Michaud. Los refrescos de los señores Fernández y Campos, cuya fábrica se denomina "LA MEJOR" eran los números 6 a 11 inclusive, con muestras examinadas de Ginger-Ale, Zarza, Kola Champana, Limón, C-cam-Soda y Kola, los cuales no están comprendidos entre los que marca el Laboratorio conteniendo sacarina. El Secretario, ISMAEL COTO.

### Material para Cloacas

PRECIOS ESPECIALES. Órdenes: Ernesto Ortiz, San José; Agencia de Comisiones. Rivera y Compañía, Cartago, Teléfono 11.

### Cerveza TRAUUBE

LA BEBIDA IDEAL. Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas. Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres.

50 varas al Este de la Casa Presidencial  
Teléfono número 533

# JARDINERIA "LA ARTISTICA"

Situada en el Alto de Cuesta de Moras  
Gustavo Sánchez R.

## BURLA BURLANDO

### Don Lechuguino

El lo cree, y con ello basta: es un tipo muy *comme il faut*, imprescindible, necesario, de actualidad.

No recuerdo dónde lo conocí, pues, es tan fácil conocer al señor Lechuguino, que lo conoce todo el mundo, o él se hace conocer. Dos días después de haber llegado a la redacción, tuve el inmerecido honor de una autopresentación de don Lechuguino, muy atento servidor, ofreciéndome sus poderosos alcances para salvarme de apuros. Claro, que a pesar de ser mi protector, me pidió un cigarrillo a los cinco minutos de conversación. Luego me habló de la guerra; si él hubiera sido el Gran Duque, no habría dejado de pasar los Cárpatos, y a estas horas se pasearía muy ufano por las rientes riberas del Spree, en plena capital de Alemania; desgraciadamente no era ni ruso. De la guerra saltamos a las finanzas, de las finanzas a la política y cada tópico era un discurso que había de aguantarme pacientemente. Después me pidió otro cigarrillo, pues por sólo comprarlo no iba él a caminar diez varas para entrar a la cigarrería vecina; ah, y un fosforito; saliva no me pidió, a pesar de que con tan largo *speech* tenía la boca seca; y continuó la conversación. En esto venía hacia nosotros un sastre conocido mío, el que le debió causar tan mala impresión al señor Lechuguino, que para no verlo, me invitó a entrar en la cigarrería; antes de entrar volví la cara, y el sastre, con un ojo cerrado, me hizo un gesto de esos que parecen decir: ¡ojo al Cristo y, tente tieso!

Seguí la interrumpida plática y el señor Lechuguino me habló de bailes, *soirées*, cenas: el último baile del Nacional! Ochocientos cinco colones y treinta y cinco céntimos le había costado la broma: zapatillas de baile a la *derrière*, un frac muy *chic*, pantalones como la ley exige, guantes, chistera, corbatín, etc. Yo casi estaba por salir huyendo; ¿qué derroche, qué bárbaro, y qué fortuna na la mía, haber encontrado

don Lechuguino, un señor tan principal!

Como el calor arreciaba fue preciso pedir dos frescos y acompañamiento de bombones; cómo me maravillaba al ver a don Lechuguino comiendo! Aquel señor era un precipicio! Cómo se precipitaban dulces y tostes por aquella boquita fresca y sedosa. Y cómo no había de pagar yo con gusto; claro, me cambiaría el calzado en la otra quincena, por el momento, trabar amistad con el señor Lechuguino era lo importante.

Al fin me pidió otro cigarrillo y natural! allí lo tiene usted.

Dos horas después tenía yo el gusto de despedirme de mi *grande amigo* en la esquina de la Magnolia: al despedirme, retenía yo sus manos para que todos me vieran y dijese enseguida: mira como Kin es amigo de don Lechuguino.

Había dado cincuenta pasos cuando me encontré con uno de esos buenos amigos que Dios nos pone en el camino, quien al verme con la cara hecha unas pascuas no pudo menos de preguntarme el motivo; y yo, feliz por ello, le conté lo que me acababa de pasar con don Lechuguino. Como se rió el amigo de este pobre Kin! Y allí no paró la cosa! Me contó la historia íntegra del gran peñimetre: un sablista consumado, con cuentas donde el sastre, donde el zapatero, el pulpero y el barbero. Su empleo, era uno de mala muerte, en el ramo de Hacienda: con el crédito aparetaba de una manera escandalosa y a toda costa quería figurar a primera línea: él se conformaba con ser el mono de los que llamaba *sus amigos*. En el último baile del Nacional, el de los ochocientos cinco colones y treinta y cinco céntimos, no había bañado una peca: todos los programas estaban llenos. Y para eso había ido a poner la cara en vergüenza alquilando un vestido de etiqueta?

Ah, don Lechuguino, y qué bien la pega!

KIN

## Fiestas Cívicas de la Capital

1915-1916

El remate de tablados se verificará a las 12.30 p. m. del día veinte y uno de Noviembre en la plazoleta del edificio metálico, con las bases que la Comisión de fiestas fije.

Los puestos para chinamos serán rematados en el mismo lugar el doce de Diciembre próximo.

Se advierte que el valor de los remates se pagará estrictamente al contado.

San José, 6 de Noviembre de 1915.

JORGE SAUREZ F.  
Secretario.

### Agricultores y Comerciantes

Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"

Teléfono 41. Fausto Calderón C. S.

## MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos café de buena calidad

Nueva York San José, C. R.  
80 Front Street 2a. Avenida Oeste No. 10

# W. R. Grace & Co.

San Francisco - Nueva York - Nueva Orleans

Exportadores al por mayor de

Arroz, <sup>Alemán</sup> <sup>Americano</sup> <sup>Sueco</sup> Harina, Trigo  
Abono paracafé, Pez Rubia, Bacalao, Soda Cáustica,  
Canfín, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,  
Frutas y Vinos de California, Cerveza Sueca,  
Fósforos Suecos y Japoneses y otros

RECIBEN CONSIGNACIONES DE  
Café Cacao, Cueros, Caucho y otros

=: :-: y hacen adelantos liberales =: :-:

Para más informes:

F. WISS

SAN JOSE. - APARTADO 171

AGENTE GENERAL EN COSTA RICA

## La vida se encarece

El dulce más caro que en la capital

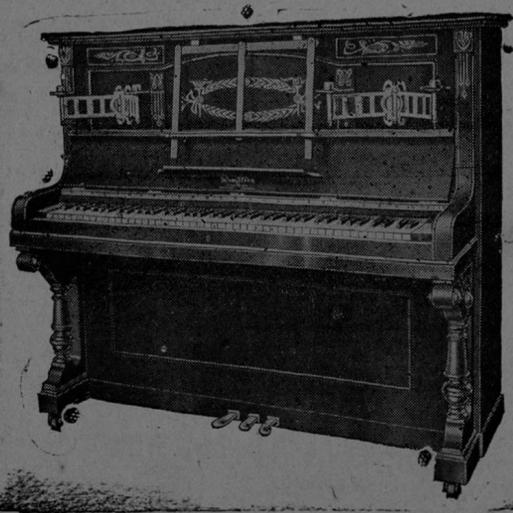
La leche a precios exorbitantes

Hay que poner coto al abuso

Grecia, 17. El problema de la alimentación se pone cada día más intrincado para la clase pobre. El alza de los artículos de consumo de primera artículos de consumo de la necesidad proviene, por un lado, del al fuerte invierno que estamos soportando este año, y esto hace difícil el transporte de víveres a esta plaza, toda vez que las papas, frijoles, etc., nos vienen de lejos y algunos de esos productos de los cantones vecinos; por otro lado, la pésima costumbre, ya inveterada entre nosotros del perjudicial negocio *derecanta* y q hemos dejado entronizar a tal punto, que las transacciones por ma-

que eso sí, la mayoría de los productores bajan los salarios a los peones, justamente cuando mejores negocios hacen! La leche no es alimento que nuestro pueblo consume por el mero gusto de agrandar el paldar, sino que por alimento ya para sus niños anémicos o para sus enfermos adultos. El dulce si aquí a veces está más caro que en la capital, se debe a que nosotros gastamos el remanente del que se produce aquí, y por cierto, en grande escala, y como para corroborar el viejo adagio: en casa de herrero, cuchillo de palo! Este es un asunto de verdadera importancia y digno de tomarse en cuenta por aquellos que pueden hacer algo en su provecho, y poner de manera enérgica coto al abuso de los que acostumbra comprar en nuestro mercado las ventas de comestibles para revenderlas allí mismo. Hay que sufrir más directamente las consecuencias de esta crisis y que son los pobres, que ganan hoy para comer mañana!

L. E. JORDANA  
Grecia, Nov. 17 de 1915.



THE RUDDOL WURLITZER CO

Fabricantes de pianos y pianolas  
Cuatro medallas de oro, Exposición San Francisco Cal. 1915.

REPRESENTANTES:  
Alfredo Mata y Cía.

Excepcionales condiciones para la venta en pagos mensuales.

Eduque Ud. su familia por medio de la música.  
Será la mejor herencia que podrá dejarle

Frente al Banco Anglo Costarricense.

## AMPOLLAS HIPODERMICAS

de Clorhidrato de Emetina 0.02,—0.03—0.04 y 0.05 gm. Suero Vital. Suero Anti-neurasténico. Cacodilato de Soda. Cacodilato de Guayacol Gaiarcine. Quinina. Cyanuro de Mercurio. Stovaina. Ergota y todas las que se usan corrientemente, encontrará a los PRECIOS MAS BAJOS en el

DEPOSITO DE SUEROS Y OXIGENO

del Licenciado Julio A. Guardián, 200 varas al Sur del Banco de Costa Rica y esquina opuesta al Teatro Actualidades.

TELEFONO 623.

APARTADO 1011

## Los dramas de la deshonra

(VIENE DE LA 1a. PLANA)  
pletamente del caso, la tomó en sus brazos, sucediéndose una escena de profunda sentimentalidad.

UNA NIÑA PRECIOSA.

Era una niña muy linda, una verdadera muñeca de ojos azules y pelito castaño, con manos blancas y finas como lirios, que parecía tener unos ocho días, es decir, el mismo tiempo que hubiera tenido de nacida la niña de los esposos Gutiérrez.

La emoción de la señora fue tan intensa, que se repitió ese fenómeno psicofísico que se ha comprobado en numerosas ocasiones: la fiebre desapareció como por encanto y volvió a dibujarse una sonrisa en sus labios. "Ay, mamá—exclamó dirigiéndose a la autora de sus días—yo creo que es la Virgen que me devuelve mi chiquita!"

UN INDICIO.

La señorita Marta Marín, hermana de la señora de Gutiérrez, recordó entonces que ese mismo día en la tarde, una señora desconocida, al parecer de buena familia, rondaba la casa con un bulto bajo el rebozo; pero no paró la atención en ello.

Sin duda la desconocida esperaba un momento favorable para

depositar la criatura en el zaguán, como lo hizo.

El momento en que esto se verificó, se supone que fue a las 8 y 10 p. m., cuando el aguacero alcanzaba su mayor intensidad.

LOS ESPOSOS GUTIERREZ ADOPTAN LA NIÑA.

Trátase sin duda de uno de esos casos muy raros entre nosotros; pero que se verifican con alguna frecuencia en las grandes ciudades, donde hay inclusas. La niña debe de ser el fruto de alguna falta, y para encubrirla, su verdadera madre se ha aprovechado de la circunstancia de haber perdido en estos días su primer hijo los esposos Gutiérrez-Marín, que ya han adoptado la niña, con regocijo de todos los vecinos, que en romería continua han estado todo el día de ayer visitando la casa.

No queremos hacer consideraciones morales sobre este hecho; ya plumas muy bien cortadas han escrito volúmenes intensos sobre estos incidentes; mas si haremos resaltar este vivísimo contraste; mientras en el honrado hogar de los señores Gutiérrez Marín, la felicidad de nuevo sonríe ante una dulce chiquitina, una mujer ignorada, que no puede mostrar con dignidad el fruto de sus amores, llora en silencio la falta cometida....

REPORTER X.

## Dr. Constantino Herdocia

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Ex-Interno del Hospital de Ojos de Quinze-Vingts  
MEDICO Y CIRUJANO

Especialista: Enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta

OPERACIONES GRATIS A LOS POBRES

Horas de Oficina: 9.30 a 11.30 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Contiguo al Royal Bank of Canada.

## "La Valenciana"

C. MADRIGAL Q.

Acaba de recibir un gran surtido de encajes, bordados y gran variedad de artículos de moda.

Surtido completo de Corsets Royal de todo estilo.

Completo surtido de calzado para niños fabricado por la casa, con materiales especiales.

Los precios de esta casa la han hecho conocer de toda la República.

TELEFONO 280.  
COMPRE DONDE MADRIGAL

## R. E. SMYTH & Co.

AGENTES DE ADUANA

San José - Limón - Puntarenas

Atiende toda clase de despacho de importación y exportación

## Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Víctor Fabián, San José.

## Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

## HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

**Será suspendido el servicio de vapores entre Italia y América Pretenden retirar de los Dardanelos al ejército británico**

**La población de Varna huye aterrorizada**

LONDRES, 18. — La Central News dice de Roma que tiene informes de que se ha decidido suspender los vapores entre Italia y América mientras se hacen arreglos para quitar la amenaza de submarinos en el Mediterráneo. En la Cámara de los Lores Ribblesdale dijo interpellando a Lansdowne que Minro, comandante de la expedición a los Dardanelos, estaba en favor de la idea de retirar el ejército británico de allí. Lansdowne contestó que el gobierno había solicitado a Kitchener visitar el Mediterráneo oriental porque consideraba que su informe era suficiente para llegar a una conclusión debida. La Exchange Telegraph dice de Munich que la población de Varna, puerto búlgaro del Mar Negro, se fugó debido a que la flota rusa le notificó que el puerto sería bombardeado.

NUEVA YORK, 18. — La Tribune trae un artículo de von Glasenap, vice-Presidente del Reichsbank. Dice que el desenvolvimiento económico y las condiciones financieras de Alemania desde el principio de la guerra, han sido únicos y tan significativos que han sobrepasado las esperanzas de los alemanes más optimistas; que al principio del edificio económico parecía en gran peligro preguntándose todos la mayoría de las empresas industriales iban a arruinarse y el número de los indigentes seguiría aumentando si la paralización del comercio y la crisis del crédito sacudiera el fundamento de todas las industrias pero que a vida económica ha demostrado una fuerza y un poder de resistencia que ha sobrepasado todas las esperanzas; que al principio hubo mucha demanda de crédito y que efectivamente encontró nuevas ramas decretadas para el empréstito en las sucursales del Reichsbank a quienes se les dió también un primer auxilio financiero fundando bancos para créditos de guerra y facultando las hipotecas. De esta manera se edificó pronto la crisis que al principio se creía inevitable y la pa-

raización de las industrias debido al bloqueo inglés pero lo cual no sucedió por la capacidad de las industrias alemanas que se pusieron a la disposición de las autoridades militares para la fabricación de materiales de guerra; que este desarrollo además de su significación militar dió grandes resultados económicos y financieros principalmente en lo que toca al cambio exterior pues el dinero necesario para los materiales que daba en Alemania; y los pedidos de elementos para el ejército dieron movimiento a todas las industrias las que quedaron en igual pie y notándose el mercado más favorable que en años normales; que faltaron trabajadores y los jornales subieron; que las mujeres ofrecieron sus servicios y que aumentaron las entradas de los ferrocarriles por la gran cantidad de carga, siendo las de junio las más grandes que se hayan registrado en la historia de Alemania; que el cumplimiento de los pedidos para el ejército ocasionó un cambio en el sistema de crédito puesto que el gobierno pagaba al contado al ser entregada la mercadería, haciendo innecesario los privilegios de crédito y que los fabricantes tuvieron que depositar grandes sumas en los bancos. Esto ha hecho rebosar el dinero en el mercado y ha asegurado el buen éxito en los empréstitos del dinero de guerra a lo cual también ha contribuido el patriotismo del pueblo alemán pues cuando el Ministro de Hacienda en su discurso en el Reichstag dijo que todo el dinero disponible pertenecía a la patria, expresó un sentimiento nacional que ha sido interpretado por el Financial News de Londres cuando dijo que el Gobierno había confiscado todo el dinero para los empréstitos demostrando con ello cuán poco se conoce en Inglaterra el sentimiento que predomina en el pueblo alemán donde cada cual considera un sagrado deber hacer todo cuanto está a su alcance para ayudar a la patria.

**Don Jaime Bennett no ofreció; pero sí ofreció dinero a don Máximo Fernández en nombre del Dr. Durán**

**Curiosas contradicciones de un banquero**

San José, Nov. 19 de 1915 Señor doctor don Carlos Durán Pte.

Mi estimado Doctor:

Contestando a la pregunta que usted se ha servido hacerme, tengo el gusto de manifestarle que como todo el mundo puede notar, el título que "El Imparcial" pone a la carta dirigida por don Gerardo Zúñiga Montúfar a don Máximo Fernández no concuerda con el texto de esa carta. Dicho título dice:

"Don Jaime Bennett ofreció 200,000 colones a don Máximo Fernández en nombre del Doctor Durán."

Ahora bien, el texto de la carta no dice eso, como no podía decirlo, pues yo nunca ofrecí ningún dinero a don Máximo Fernández en nombre del Doctor Durán. El ofrecimiento lo hice yo, en mi propio nombre, tal y como lo dice la carta del señor Zúñiga Montúfar.

De usted muy atento servidor y amigo,

Jaime G. BENNETT

En suma, don Jaime no ofreció, y sí ofreció dinero a don Máximo en nombre del doctor, porque, ¿qué interés personal tenía el banquero señor Bennett en que subiera a la Presidencia el doctor Durán? El país toma buena nota de los candidatos fracasados que ante el público rechazan noblemente el pago de deudas políticas o hablan de regalar el monto de ellas a instituciones de Beneficencia, y en privado van, por interpuesta mano, a comprarle la conciencia al hombre a quien ya no

le queda más que ese galardón después de una derrota que moralmente fue un triunfo.

"El Imparcial" no miente y llama a las cosas por sus nombres. Comprendemos la delicada situación del señor Bennett, que caballerosamente se aferra en tapar con su cuerpo al doctor; pero la verdad clara y desnuda ha resplandecido, consignada en estas palabras de los señores Zúñiga M. y Gutiérrez V.:

"Mr. Bennett habló con el doctor Durán, y autorizado por éste, se entrevistó con don Máximo, a fin de obtener su venia con aquel objeto y ofreciéndole pagar la deuda contraída por el Partido Republicano."

"Mr. Bennett nos autoriza para hacer públicas sus declaraciones."

**Noticias de El Salvador**

(Por telégrafo) San Miguel, 19

A "El Imparcial" Debido al último temporal las condiciones sanitarias de ésta han sufrido un tanto. Por este motivo y por la depresión comercial, no tuvo verificativo la Feria de la Paz.

—A los tipógrafos honrados se les dará trabajo aquí en San Mi-

guel, donde hay escasez de estos obreros.

—Un tanto enfermo ha estado el Director de este diario. —Aún permanece en Amapala don Samuel Lord, empleado del Banco Salvadoreño, quien fue allá a traer una fuerte suma en metálico para dicho Banco.

DIARIO DE OCCIDENTE

**Los vecinos de Desmonte solicitan la apertura de una oficina telegrafica**

Los vecinos de Desmonte por medio del Jefe Político de San Mateo don Sebastián Blanco solicitan la creación de una oficina de telégrafos, o de teléfonos.

En Desmonte existe una Agencia Principal de Policía de bastante movimiento. A dicha localidad no llega correo diario, como antes, sino los martes, jueves y sábado. Esa demora ocasiona los perjuicios consiguientes, sobre todo a los mineros, quienes utiliza-

rían de preferencia esa nueva oficina telegráfica o telefónica.

La apertura de la oficina en referencia no ocasionaría mayores gastos, porque por allí pasa la red telegráfica y solo se trata de un trabajo de conexión.

Desmonte es un pueblo muy adelantado, pose luz eléctrica y es de algún movimiento comercial.

Tomando en cuenta esos detalles nos parecen justas las peticiones de los vecinos de Desmonte.

**Gente dichosa**

Río Segundo 20. A Imparcial.

Hemos sido honrados con la visita del representante de la casa The Oaclang Chemical Code New York y de otros señores cuyos nombres no recordamos aunque conocemos sus nombres que reservamos por venir acompañados de mujeres cuyos nombres y demás ignoranse. Suponemos que deben ser valiosas piezas del placer femenino. Dichosotes!

Corresponsal

**LA FIESTA EN EL COLEGIO DE SEÑORITAS**

Se nos informa que la Fiesta del Maestro se verificará el lunes a las doce y media del día en el Colegio Superior de Señoritas y en el Liceo de Costa Rica a la una y media. Se quiere con esto que haya asistencia de padres de familia en ambos establecimientos los más importantes de la capital.

**Viaje postergado**

Para mañana se había anunciado el viaje del señor Cónsul General de Chile en Centro América, el Honorable señor don Casimiro Vargas Solar, viaje que este apreciable caballero ha debido postergar para el otro domingo, o sea el 28 del corriente, debido al atraso del vapor que debe conducirlo a su Patria.

Nos es muy grato saber que el señor Vargas Solar permanecerá unos cuantos días más entre nosotros.

**La quiebra del Banco Comercial**

Hoy a última hora de la tarde la Sala Primera de Apelaciones declaró que son legales los arreglos que autorizó el Juez Primero Civil con el Gobierno y con los ex-Directores del Banco Comercial en la quiebra de dicho establecimiento.

**El expósito dejado en la casa de los esposos Gutiérrez fue devuelto a su madre**

Dimos cuenta hoy de un niño expósito que fué abandonado anteanoche en el zaguán de la casa en que habita don José Ramón Gutiérrez y su estimable señora esposa, quienes tuvieron la desgracia de perder a su primogénito.

Dimos también la leyenda del papel que se le encontró a la pequeña, de ocho días de nacida, indicando que estaba sin bautizar y era de buena cuna.

Ahora se nos informa que el expósito fué enviado a recoger por la desventurada madre, que dió a luz en un asilo en la mayor pobreza.

Trátase de una viuda, nos dicen, que tuvo la desgracia de dar un paso en falso, y que atribulada más por la miseria que por la deshonra resolvió obsequiar el fruto de su culpa.

De todo lo anterior informó a un abogado amigo suyo quien le

hizo ver la conveniencia de que recogiera a su hija, prometiéndole le ayudarla pecuniariamente por contribución de amigos.

La niña no le fué entregada desde el primer momento, porque se hizo necesaria la identificación y este trabajo requirió algunas horas.

Es de notar en esto el acto filantrópico del abogado que aconsejó a la culpable recogiera a su hija, ofreciéndole, como lo hizo, socorrerla en aquel momento de durísima prueba.

Esta generosa actitud resalta frente al consejo de los que deseaban que sobre la falta cometida se echara un velo misterioso.

Si por falta de recursos se quería regalar a la niña, debió la madre presentarse a la casa de los esposos Gutiérrez, o encargar a persona de confianza de aquella triste misión.

**El asunto detalle de caminos**

El señor Gobernador de la provincia con fecha de ayer ha dirigido una circular importante a los señores Jefes Políticos por lo que respecta a detalle en las poblaciones de su jurisdicción.

Manifiesta el señor Prieto que el trabajo de detalle no debe calarse sobre el del año anterior; que el detalle se debe levantar de acuerdo con las exigencias públicas, en armonía con las necesidades de cada lugar, que es extra-

ño sean las mismas del año anterior.

Realmente existen poblaciones que han sido detalladas en desproporción tal, que más bien sirve de desequilibrio económico local, resultando de ello no pocos perjuicios.

Abandonen la rutina las autoridades y obren de manera consistente al abordar los problemas que tienen que resolver en el desempeño de su cargo.

**El Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica recibe informes oficiales sobre el hundimiento del "Ancona"**

El Gobierno de Italia ha enviado la siguiente comunicación oficial al Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica, referente al atentado de que fué víctima el buque italiano "Ancona"; dice así:

"El día 7 del presente mes (noviembre) el buque "Ancona" en viaje a Nueva York caminaba hacia el Occidente entre la Sardiña y la costa de Túnez, cargado de pasajeros y mercaderías con destino a América sin tener a su bordo arma alguna absolutamente, queda excluida toda posibilidad de que el "Ancona" llevase contrabando y personas en servicio militar de los beligerantes; sin previo aviso, sin ningún tiro a salve y sin cumplir ninguna de las formalidades de registro, el submarino encontrado por el "Ancona" en las circunstancias susodichas empezó a cañonear al buque indefenso ha-

ciendo blanco continuo en los aparatos de la cubierta misma cuando ya el vapor se había parado como las mismas lanchas en las cuales los pasajeros aterrorizados por el inmediato peligro buscaban su salvación, de éstos muchos fueron heridos y muertos. Unos de ellos fueron rechazados con desprecio por parte de la tripulación, por eso fué que más de 200 personas se ahogaron. El Gobierno del Rey cree su deber denunciar con solemnidad dichas circunstancias a todos los Estados los sentimientos de justicia y humanidad y de éstos juzgarán sin duda como merecido el proceder de un enemigo que opera tan claramente de un modo contrario a los principios del derecho de gentes y a todo sentimiento de civilización.

Ministro Notari.

**Dos misioneros religiosos de Levante recogen limosnas en la capital**

Encuéntanse en esta capital, según parece con procedencia de México, dos religiosos llamados Jean Nicolás y Abidahar Jorga, que se dicen misioneros y los cuales manifiestan que andan recogiendo fondos para establecer escuelas y socorrer a niños huérfanos abandonados en Levante.

Es de hacer notar en este caso que nuestros países son muy po-

bres; y que con dificultad se sostienen los establecimientos de enseñanza; se encuentran también al través de la República un número de infantes en abandono, sin que nos haya sido posible aliviarlos en sus necesidades.

Hasta la hora a ningún centroamericano, se le ha ocurrido ir a Levante a recoger limosnas con tal fin.

**Los demócratas triunfan en tres Estados El sufragio femenino derrotado en New York, Massachusetts y Pennsylvania**

La enmienda propuesta a la Constitución de los Estados Unidos de New York, Massachusetts y Pennsylvania, para la adopción del voto femenino, fue derrotada por una aplastante mayoría.

La votación, sin embargo, fue muy reñida y en algunos barrios de New York como en Queens y Bronx, la victoria osciló durante el curso del día.

La mayoría contra el sufragio en el Estado de New York alcanzó a 300,000 votos, de los cuales

solamente 240,000 correspondían a la Gran Ciudad. En Pennsylvania la enmienda fue derrotada por 70,000 votos. En Massachusetts, la mayoría contra el sufragio fue de 100,000 votos. En los tres Estados, se pusieron en juego las máquinas más poderosas de la vieja política para derrotar el sufragio femenino. Los sufragistas han soportado valientemente su derrota y se preparan para una nueva campaña.

**NOTA**

Siendo nuestra primera edición de mañana dedicada exclusivamente a celebrar la Fiesta del Maestro, sin que en ella aparezca ni una línea a jena a este asunto, damos esta tarde una edición de seis páginas para satisfacer tanto a nuestros anunciantes, como a nuestros lectores de la sección inglesa. Con lo que resulta que hoy

hemos servido al público doce páginas de lectura.

Nuestro número especial de mañana, más la edición de la tarde, hará subir el número de páginas de este diario a catorce, lo que constituye el record en cuanto a cantidad de lectura servida en todos los tiempos, por un diario, al público costarricense.

**El capitán Tiburón desembarca en Limón con su mujer, el Comisario y sus dos sobrinos**

El famoso capitán, que ha hecho las delicias del público americano durante más de un lustro, acaba de llegar a Limón en el vapor "Pastores," con toda su familia, compuesta de su mujer y sus dos sobrinos y su amigo el célebre comisario que

"En lo barbudo y gruñón se parece a don Zenón"

El capitán ha llegado! Los niños están de plácemes! Todos los lunes hará su aparición en "El Imparcial", para regocijo de grandes y chicos. Viene resoplando de calor y un poco mareado, pero

pronto se repondrá. Sus barbasas le han crecido y ha engordado cuatro kilos; pero es el mismo de siempre, bonachón aunque un poco ridículo. Los dos sobrinos vienen dispuestos a jugarle las malas partidas de costumbre. En cuanto al comisario, desde que llegó a Limón está admirando las palmeras y las plantaciones de la United, deseoso cuanto antes de llegar a San José.

El lunes llegará toda la distinguida familia en tren expreso y se presentará a los lectores de "El Imparcial."

### El expendio de leche en la capital

Para hoy había convocado el gobernador de la Provincia a los Regidores de San José a una sesión extraordinaria con el objeto de reglamentar el expendio de leche, que ahora se está consumiendo de muy mala calidad o adulterada.

La convocatoria era para las 9 a.m. pero no hubo quorum. Se verificará el lunes próximo esa sesión.

que de seguro será muy concurrida ya que las personas interesadas en este asunto son muchas.

El Laboratorio Municipal decomisó hoy leche adulterada, y toda la mañana fué dedicada al examen de ese artículo de general consumo en todas las class sociales.

### Las Instituciones de Beneficencia tienen que pagar también derechos en las Fiestas

Si al fin y al cabo hay fiestas cívicas, cosa que debe decidirse mañana, por ser el día señalado para el remate de tablados, en cuyo producto se cifran las últimas esperanzas, todas las instituciones de beneficencia, excepción hecha del Asilo de Huérfanos, dueña de "El Panchito", tienen que pagar derechos al arrendatario de parques.

Ese arrendatario, que lo es un estimable caballero, nos dice, que no le es posible no cobrar impuestos,

puesto que acaba de hacer un gran desembolso, y los resultados del negocio son aventurados, pero que si se halla dispuesto a hacer una rebaja considerable a las instituciones de caridad para que instalen mesas de juego.

La concesión hecha al Panchito fué un deseo de los señores municipales y a la que el arrendatario del parque accedió.

Naturalmente no se halla en circunstancias de poder hacer más concesiones.

### Próxima cosecha de Farmacéuticos

Los exámenes en la Escuela de Farmacia se verificarán el 15 del mes entrante. Se examinarán 25 alumnos de todos los años.

Con el presente curso lectivo terminan su carrera y quedan en condiciones de pedir la incorporación en la Facultad, como Licenciados en Farmacia, los jóvenes siguientes: José Joaquín Alpízar, Carlos Brenes, Aurelio Salazar, Eleazar Sibaja, Miguel Ángel Blanco, Tobías Chavarría y Francisco Dobles.

El Honorable don Valentín Nalio encargado de Negocios de la Santa Sede ante los Gobiernos de Centro América ha sido reconocido en esta fecha por el Ilmo. Arzobispo de Managua, doctor Antonio Lezcano; por el Obispo de

### Los Obispos de Nicaragua reconocen al Presbo. Nalio.

León, Ilmo. señor Simeón Pereira y Castellón; por el Obispo de Granada Ilmo. señor Canuto Reyes; y por el Obispo de la diócesis de Matagalpa Ilmo. señor Isidoro Carrillo.

Estas noticias placenteras deben animar a toda esposa, madre o hija, que se convenciera de que los preparados "MITCHELLA" del Dr. J. H. Dye, pueden obtener también Salud, Fuerza y Felicidad.

Los PREPARADOS MITCHELLA se venden en todas las boticas acreditadas de Costa Rica; al por mayor y menor: NUEVA BOTICA DE SAN JOSE, Ave. Central, O. Calle 5a.

### Un mensaje a las mujeres que temen la maternidad

UN MENSAJE A LAS MUJERES QUE TEMEN LA MATERNIDAD.

Después de muchos años de experiencia, estudio y práctica, el doctor J. H. Dye perfeccionó el famoso remedio "COMPUUESTO MITCHELLA". El ha demostrado científicamente que ninguna mujer debe temer más temer a los dolores del PARTO. Toda esposa, madre o hija debe sentirse ahora feliz. A los proclamamos victoriosamente los resultados del "COMPUUESTO MITCHELLA", el cual permitirá el arribo de su futuro niño lleno de felicidad y exenta de dolores en su cuerpo. Es también de mucha ayuda cuando se toma después del ALUMBRAMIENTO, porque acelera el restablecimiento y evita complicaciones, fortalece y no produce NERVIOSIDAD, IMPACIENCIA Y PALPITACIONES DEL CORAZÓN. Es la temprana DONCELLEZ es el momento más oportuno para tomar el COMPUUESTO MITCHELLA, pues los cambios rápidos y maravillosos que entonces empiezan a tener lugar debilitan a las jóvenes en su desarrollo debido al exceso de trabajo o estudios.



PUESTO MITCHELLA, pues los cambios rápidos y maravillosos que entonces empiezan a tener lugar debilitan a las jóvenes en su desarrollo debido al exceso de trabajo o estudios.

35 AÑOS DE EXITO RESPALDAN AL "COMPUUESTO MITCHELLA". Pídale el legítimo. Rechazar imitaciones. Recuerde que el "COMPUUESTO MITCHELLA" es puramente vegetal; no contiene OPIO, MORFINA, COCAINA o cualquier otra sustancia que resulte perjudicial a la esposa, madre, hija o criatura próxima a nacer. NO hay necesidad de guardar dieta ni de recogerse en cama, sino simplemente, una pastilla antes de cada comida y al acostarse. ¡GRATIS! Solicite HOY MISMO en cualquier botica, un ejemplar del libro portentoso del Dr. J. H. Dye, que dice: Como dar a luz niños sanos y robustos sin temor a dolores y cómo llegar a ser madre. Este libro contiene consejos muy valiosos para las mujeres que sufren. Si se le dificulta conseguirlo, diríjase a la NUEVA BOTICA DE SAN JOSE, San José de Costa Rica.

The Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y.

Muy señores míos: He recibido varias cartas de ustedes y estoy con muchísima pena con ustedes por no haber contestado antes. Les diré que estoy muy contenta y satisfecha con sus maravillosos remedios, pues tuve una niña y tuve un parto muy feliz y ahora estoy recomendando sus pastillas a mis amigas. Una sobrina mía que estaba en mi casa cuando mi feliz alumbramiento le di un sobre y un librito y ella me dijo iba a tomarlas. Yo tan pronto pueda continuaré con su uso y sin otra cosa por ahora, manden como gusten a su amiga que no halla palabras con que decirles lo agradecida que está de ustedes. Atentamente, (Firmada) Sra. Mercedes CAÑISARES de RIVERO. S/c, Finca San Martín, Nuevitas, Cuba.

LUIS CASTRO UREÑA Abogado y Notario. trasladará su oficina desde el día primero del próximo diciembre, al primer departamento nuevo situado frente al Teatro Nacional y al Registro y Archivos, entrada Sur de Las Arenas. En el mismo local despachará. Roberto Castro Ureña, como notario y Apoderado Municipal de este cantón. San José, noviembre 16 de 1915.

SECRETARIA de Hacienda y Comercio Tipo de cambio a la vista sobre New York 143. San José, Nov. 19 de 1915. RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA EL LAXATIVO BROMO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

### ANUNCIOS DE OCASION

VERDADERA GANGA.—Se alquila un terreno en los alrededores de la ciudad como de seis manzanas, con parte de hortaliza y parte de potrero. Para informes en la pulpería la "Ultima Copa" o con Caltano Bermúdez.

PARA VERANEAR vendiendo con facilidad de pago una casa en Puntarenas muy céntrica.—Para informes en "La Favorita".

PARA UN HORTICULTOR y su familia o para alquilar una casita situada cien varas antes de llegar al Cementerio. Consiste de sala, cuarto y cocina, tiene agua de caldera y un buen solar para hortaliza. En la Administración de EL IMPARCIAL informarán.

SE ALQUILAN baratas varias casas bien situadas, entendiéndose con José Jara, frente a La California o con Ciudad Petalita, frente al Banco Anglo.

A 300 VARAS del Parque Central se alquila una casa de madera grande y buena.—Informes en esta Administración.

POR NO PODERLO atender debidamente, vendo en muy buenas condiciones el negocio de Restaurant que tengo a 75 varas al Norte del mercado de esta ciudad.—Para informes con Teodoro Castro, Ap. 546.

JOMBROSOS DE PITA buenos y finos, a precios de competencia frente a Lehman y La Pansa, verde, Manuel Veiga.

SACOS, SACOS, SACOS.—Antes de comprar los usados o nuevos, consulte los precios de los que vende baratísimos Alfredo Esquivel.

#### Bettina de Holst

Ha recibido un buen surtido de formas de sombreros, plumas, cintas y flores; preciosos sombreros adornados para niños!!

Géneros de seda listados, floreados, escosés, fulares, crespones, pongéés, velillos, puntos, encajes etc. etc.

¡¡ESPECIALIDAD EN TELAS DE NOVIAS!!

— PRECIOS MODERADOS —

Primera Avenida Este No. 578. Por el A serradero Wolf.

#### LA ARTISTICA

La primera en su ramo en el país

Calles central, al lado de la Botica del Comercio Apartado 269

Ebanistería, Carpintería, Tornería Movidó todo por fuerza eléctrica de Luis Gomis

#### LA FERIA DE LA COLONIA ALEMANA

tendrá lugar el domingo 28 de Noviembre en la casa del Club. La venta de los objetos donados principiará a las 2 de la tarde en punto, y en la noche se hará el sorteo de los objetos para rifar.

En la seguridad de poder ofrecer los mismos atractivos como en el año pasado, esperamos vernos honrados con la asistencia de todos nuestros amigos en Costa Rica, a quienes tenemos el gusto de invitar por la presente.

Las personas que deseen contribuir con donaciones para la venta o para las rifas las pueden entregar hasta el sábado 2 p.m. en los Almacenes Alemanes.

### Juan Knorr Hijos

Acabamos de recibir:

Fósforos medianos y grandes. Sacos para café en oro y pergamino. Pabito 3 hebras.

San José Costa Rica

### LA MEJOR FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS DE FERNANDEZ Y CAMPOS

No usamos sacarina en nuestros refrescos. Léase el importante documento que sigue:

"Jefatura de Sanidad, San José de Costa Rica, 13 de noviembre de 1915. El infrascrito, Secretario de la Jefatura de Sanidad, a solicitud de los señores Fernández y Campos, certifica que el informe del Laboratorio Químico Comunal de San José, de fecha 10 del corriente, dice: "muestras números 1 a 21, procedentes de la Jefatura de Sanidad, reconocidas como refrescos gaseosos, contienen sacarina los números uno, dieciocho, diecinueve y veinte. En los demás no encontramos sacarina."

Los refrescos de los señores Fernández y Campos, cuya fábrica se denomina "LA MEJOR", eran los números 6 a 11 inclusive, con muestras examinadas de Ginger-Ale, Zarza, Kola Champana, Limón, Cream-Soda y Kola, los cuales no están comprendidos entre los que marca el Laboratorio conteniendo sacarina.

El Secretario, ISMAEL COTO.

### LECHERIA HOLANDESA

LUIS FERNANDEZ Y COMPANIA

Establecida el 10 de agosto de 1915, frente a las oficinas de los señores Lindo Brothers y en medio de las casas de don Jacinto Trejos y don Eduardo Bengoechea y que ha obtenido la gracia—sin haber mediado solicitud alguna,—de ser exenta del pago de derechos municipales, conforme a un acuerdo de la Municipalidad del 23 de Octubre del año 1914 y que dice así:

"A moción del Regidor Güell, aprobada por unanimidad de votos, se acordó: modificar el impuesto actual de Lecherías en el sentido de eximir del pago de dicho impuesto a todas aquellas lecherías establecidas o que se establezcan en esta capital, y que a juicio de la Jefatura de Sanidad reúnan las mismas o mejores condiciones que la LECHERIA HOLANDESA de don Luis Fernández.

El expendio de la leche caliente tiene lugar a las cinco de la mañana en adelante, el primer tiempo y de las dos de la tarde en adelante el segundo.

Leche refrigerada, leche arria, leche dormida, y suero durante todo el día al módico precio de DIEZ CENTIMOS EL VASO

Para comodidad del público que nos quiera honrar con sus visitas tenemos un salón confortable y en el mismo salón un departamento para niños. San José, 10 de octubre de 1915.

### Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS

Figurar en las certificaciones que acompañan a cada caja. DEPOSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA

Propietario: Salomón Chajud. Las Juntas de Abangares. La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

### Capital seguro

Se vende la siguiente finca: Constante de 40 manzanas de café en buen estado de producción aproximada de 500 a 600 faegas; 3 manzanas de cañales y otros cultivos; 30 manzanas de potrero y montes; con beneficio y casa de habitación con buena agua.

Situada en el Tueltal de Alajuela, a 3 millas de la ciudad. Para precio y demás informes con Brenes & Co., en San José.

### MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos café de buena calidad Nueva York 80 Front Street San José, C. R. 2a. Avenida Oeste No. 10

### TEATRO COLON BARRIO DE LA SOLEDAD

HOY SABADO 20 Sensacional estreno en 4 partes Los Decretos de la Providencia Véase el argumento

### Material para Cloacas

PRECIOS ESPECIALES

Ordenes: Ernesto Ortiz, San José; Agencia de Comisiones, Rivera y Compañía, Cartago, Teléfono 11.

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

### Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a jóvenes y belleza a las mujeres

### Librería Española de María v. de Lines

Gran surtido de juguetes nuevos. Visite usted nuestra exhibición y háganos sus compras. Nuestros precios son bajos

Almanaque Costarricense para 1916 Se pondrá a la venta el 15 de Noviembre Se despachan órdenes por correo

### JUGUETES

Prontitud - Economía - Honorabilidad en las transacciones

Imprenta - Encuadernación - Monogramas - Relieves - Tarjetas.

## Europe Expiating Error of Aiding Germany to Grow Great, Says, Prof. Ferrero.

**"World has Awakened from its Stupor and Forged Chains of a Formidable Protective Alliance which is Growing Stronger Every Day"**

By GUGLIELMO FERRERO  
Famous Italian Historian, Lecturer and Writer on Militarism

Our generation sees the principles involved in this war, test in this war. But what a war! This immense crisis in history which for the moment has taken the form of war.

Our generation sees the principles involved in this war but it is not quite sure it can see the end. Therefore it cannot be repeated too often that this war is not like any of the other wars born in all countries in all centuries between two or more states of conflict of well defined political and economic interest. It is a species of chaos in which, little by little, the whole of Europe is precipitated and dissolved; it is the first and terrible result of that folie des grandeurs which in recent times have disturbed with its turbid ravings the legitimate pride in its great successes.

Let us try to understand well the deep meaning of the events that have appalled the world during the last year. Who was it who led this war, who prepared and provoked this war in the hour that seemed propitious? The case has been judged: it was Germany.

But what was Germany before that fatal 1st of August 1914, when the earth suddenly seemed as if it opened at our feet, and the sky was about to fall? It was the admiration and the model of the world. No nation was so much admired in the last decades, even by those peoples who were to be its first and its most unhappy victims.

But how was the scourge of Europe able to mask itself for so long as the model of the world? Analyzed in that sense we discover the mortal weakness of our times.

We admired Germany not only as giving an example of industry, of order, of enterprise, of ability in organizing the forces of individuals, but also, and chiefly, because she had been victorious in two wars; because her riches, the number of her sons, her fabric and her power grew visibly; because she forged much iron and made many machines; because she was reputed invincible, because we feared and envied her.

### BOWED DOWN SMILING BEFORE BOASTING POWER

Partly intimidated, partly dazzled, we bowed down, smiling obsequiously, before this dark and overbearing power who boasted of having overthrown and of meaning to overthrow too many of these boundaries before which our fathers taught us to pause as before sacred places.

We all pretended not to remember that Germany had prepared the war of 1870 with diabolic art so as to make believe she was attacked when she was the aggressor.

We pretended not to see, when in order to maintain her iniquitous gains, Germany forced Europe to engage with her in the strife of unlimited armaments which has been the real cause of the present ruin.

We did not blame her, rather we praised her, for seducing our minds with her philosophy to the point of absurdity, confounding the criteria of truth and falsehood, of good and bad, that men had held as most sound and clear: for

adding, by her science, every year new arms to the arsenal of violence and fraud.

### HOUR OF EXPIATION IS NOW AT HAND

Germany was strong, stronger than her neighbors and rivals. Germany had conquered, was conquering and would conquer! Germany therefore was in the right!

The century had left its youth behind; the fables learnt in childhood were no longer believed—the fables that justice conquers force and that the overbearing ly educated to nobler things, have are always punished.

A generation, who were certainly educated to nobles things, have reasoned thus for forty years.

Having destroyed or put aside as antiquated all the old measures of virtue and of vice, of merit and of guilt; not having known how to create new measures—for she had mistaken the significance of limits and tradition—our generation was reduced to measure the power of a nation too according to ordinary weights and measures.

And now begins the hour of expiation of this long error. Thus encouraged by her own success and by the world's thoughtlessness, this power, Germany, has grown and grown—until one day she persuaded herself she could fall suddenly on her frightened admirers and crown herself with victory.

When the danger became manifest the world awoke from its stupor and forged the chains of a formidable protective alliance, each link of which becomes stronger and more closely soldered every day.

And even to this alliance success came slowly and with difficulty; but this is not surprising, because for half a century we have all worked unceasingly to make Germany great and powerful.

It is necessary that we keep these thoughts always present in our minds if we are not to relax for a moment the strength of thought and deed which is necessary to the people of Europe in order to confine within the limits of justice and wisdom this excessive power.

This is the common duty of all non-German Europe, as it was their common guilt to permit the growth of the excessive German power.

Partly from a sincere desire, partly under the pretext of learning in their schools whatever the Germans could teach, Italy—let us own it frankly—has let herself be too much Germanized in the last thirty years. At least part of the intellectual and moral disorder from which our generation has suffered so much is due to German ideas and teaching. Through thoughts always present in our right and justice in the great affairs of the world; our sense of the humanities in art, philosophy literature and politics; the ambition of perfection in too many branches of culture and of industry.

### DAYS WHEN ITALY COWERED TO GERMANY

Hence the madness which made us one day, in order to secure peace lend our ears to the voluble disseminators of infallible specifics for the rejuvenation of Italy, and Europe and the world another day to hasten to run-against in the Sirti; and on still another when

we wished at all cost to take possession of the castle in the air existing only in our own imagination, and getting furious with our selves because our wish could not be fulfilled.

Well, whatever trials we may have to face, and they are not likely to be small of few, we ought to bless them if in this world crisis we lose our wickedness, our rancour and even the memory of these days when, almost without perceiving it, Italy cowered at the feet of Germany as if she were a protected Power.

It was our duty to help Europe to weaken the German hegemony which in reality was only a mask counterfeiting empire placed on the monstrous face of a new tyranny; the tyranny of an oligarchy of great manufacturers, of great merchants, impatient to spread their goods.

### DUTY TO HELP EUROPE IN DANGER

It was our duty to help Europe in this danger, because if Germany and Austria were to win we too should have to bend beneath the yoke of this new tyranny to save ourselves from a grave peril.

No nation can make itself the object of admiration of other nations except either as Germany has done, through glorious actions that, at least in part, are for the good of all.

We have not succeeded in terrifying the world—and I do not think that after the war of this last year anyone will ever be able again to terrify the world. We have done great and glorious service to the world; but it was in far-off times—and men's memories are weak.

It is not out of place to renew old memories and place them side by side with the new and glorious work. If we fulfil our whole—civil and military—duty to the end; if fortune favors, as it certainly will favor, our cause, if we also can deliver a telling blow against the Empire of the Hapsburgs, if Italy, too, is present on the banks of the Bosphorus on the day when non German Europe retakes possession of Constantinople, if we can put barriers to the German ambitions across those paths which it is our duty to defend, the adequate recompense for so many sacrifices will not be waiting.

Italy will be greater in a better Europe, liberated henceforth from that servile admiration of numbers, of quantity, of power which has been the greatest sin of our generation.

### General Von Mackensen to Assume Command of the Turks at the Dardanelles.

### GREAT RECEPTION PREPARED FOR THE AUSTRO-GERMANS WHO OPENED THE ROAD TO CONSTANTINOPLE.

ATHENS, 17th.—It is reported that as soon as General von Mackensen arrives at Constantinople he will assume command of the Turkish troops in the Dardanelles. It is further stated that this will take place soon, and that a grand reception is being prepared in honor of the Austro-Germans who cut the Serbian lines and established communication between Berlin and Constantinople.

## The Great European War of 1914-1915.

Readers should read this section every day, from which they will obtain a perfect knowledge of the underlying causes and events, which have led up to the present conflict.

### YOUNG TURKISH REVOLUTION (1908)

The grouping of the great continental states into two opposite but not necessarily hostile camps helped to preserve the balance of power and the peace of Europe. Any aspiration of one or another of these states in regions outside of the continent of Europe could most probably have been satisfied by mutual concessions. In the Balkan Peninsula, however, there had been for many years latent forces for mischief, but even these forces could by means of diplomatic negotiation have been kept in check had it not been for the Turkish Revolution of 1908.

...The easy and apparently complete victory of the Young Turks, and the re-establishment without a struggle of the constitution which had been in abeyance since 1876, took the whole world by surprise, and not least those who believed themselves to be most intimately acquainted with the conditions prevailing in the Ottoman empire. Whatever views, however, may have been openly expressed, or secretly held, as to the revolution so far as it affected the Ottoman empire itself, there could be no doubt that its effects on the general situation in Europe would be profound. These effects were not slow in revealing themselves. On the 5th of October Prince Ferdinand of Bulgaria proclaimed himself king (tsar) of the Bulgarians; and two days later the emperor Francis Joseph issued a rescript announcing the annexation of Bosnia and Herzegovina to the Hapsburg monarchy.

### GERMANY SUPPORTS AUSTRIA IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

"Whatever cogent reasons there may have been for altering the status of these countries in view of the changed conditions in Turkey, there could be no doubt that the method employed was a violation of the public law of Europe, and arming the Catholic Bos-

nia against the Serbs. The declaration of London of 1871, to which Austria-Hungary herself had been a principal party, it had been laid down that contracting powers could only rid themselves of their treaty engagements by an understanding with their co-signatories. This solemn reaffirmation of a principle on which the whole imposing structure of international law had, during the 19th century, been laboriously built up was now cynically violated. The other powers, confronted with the "fait accompli", protested; but the astute statesman who had staked his reputation as foreign minister of the Dual Monarchy on the success of this "coup" had well gauged the character and force of the opposition he would have to meet. Baron von Aehrenthal, himself more Slav than German, in spite of his name, had served a long apprenticeship in diplomacy at Belgrade and St. Petersburg; he knew how fully he could rely upon the weakness of Russia, and that if Russian Pan-Slav sentiment could be cowed, he need fear nothing from the resentment of the Serbians. He was strong, too, in the moral and—in case of need—the material support of Germany. With Germany behind her, Austria-Hungary had little to fear from the opposition of the powers of the triple entente, Great Britain, France and Russia. This diagnosis of the situation was justified by the event. For months, indeed, Europe seemed on the verge of a general war. During the autumn the nationalist excitement in Serbia and Montenegro rose to fever-heat, and Austria responded by mobilizing her forces on the frontiers as a precaution against a rising of their Orthodox countrymen. Only the winter seemed to stand between Europe and a war bound to become general.

### THE GERMAN-AUSTRIAN VICTORY

"For a while it seemed as though Baron Aehrenthal's ambition had overleaped itself. The re-

luctance of the Russian government, conscious of its military and political weakness, to take extreme measures seemed likely to be overcome by the Pan-Slav enthusiasm of the Russian people, and the Austrian statesman's policy to have placed him in an impasse from which it would be difficult to extricate himself, save at an expense greater than that on which he had calculated. At this point Germany, conscious throughout of holding the key to the situation intervened with effect. Towards the end of March 1909 the German ambassador at St. Petersburg, armed with an autograph letter from the emperor William II, had an interview with the tsar. What were the arguments he used is not known; but the most powerful are supposed to have been the German forces which had been mobilized on the Polish frontier. In any case, the result was immediate and startling. Russia, without previous discussion with her allies, dissociated herself from the views she had hitherto held in common with them and accepted the German-Austrian standpoint. All question of a conference was now at an end; and all that the powers most friendly to Turkey could do was to persuade her to make the best of a bad bargain. The Ottoman government, preoccupied with the internal questions which were to issue in the abortive attempt at counter-revolution in April, was in no condition to resist friendly or unfriendly pressure. The principle of a money payment in compensation for the shadowy rights of the sultan over the lost provinces was accepted, and Bulgarian independence under King Ferdinand was recognized on the very eve of the new victory of the Young Turks which led to the deposition of Abd-ul-Hamid II and the proclamation of Sultan Mahomed V.

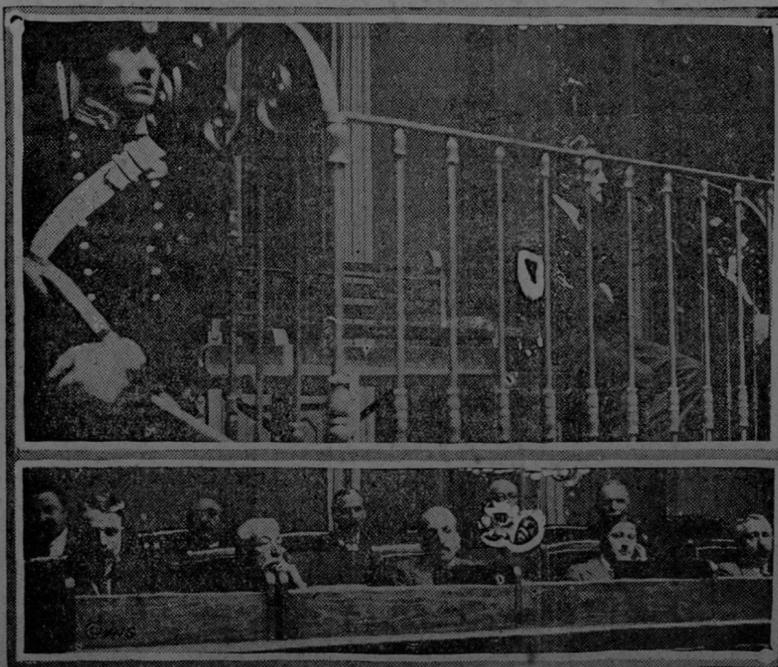
### ITS MORAL

"The change made by these events in the territorial system of

Two provinces long annexed to the Habsburg monarchy de facto became so de jure, and the vision of a Serb empire with a free outlet to sea, never very practicable, was finally dissolved. Of vastly greater importance were the moral and international issues involved. The whole conception of an effective concert of Europe, or of the World, based on the supposed sacred obligation of treaties and the validity of international law, was revealed, suddenly and brutally, as the baseless fabric of a dream. The most momentous outcome of the international debates caused by Austria's high-handed action was the complete triumph of Bismarck's principle that treaties cease to be valid 'when the private interest of those who lie under them no longer reinforces the text'. Henceforth, it was felt, no reaffirmation of a principle of international comity and law, so successfully violated, could serve to disguise the brutal truth that in questions between nations, in the long-run, might is right—that there is no middle term between the naked submission preached by Tolstoy and his disciples and Napoleon's dictum that Providence is with the big battalions.

In Great Britain, especially, public opinion was quick to grasp this truth. It was realized that it was the immense armed power of Germany that had made her the arbiter in a question vitally affecting the interest of all Europe. Germany alone emerged from the crisis with prestige enormously enhanced; for without her intervention Austria could not have resisted the pressure of the powers. The cry for disarmament, encouraged by the action of Sir Henry Campbell-Bannerman's governments, suddenly died down in England; and the agitation in favour of an increased ship-building programme, that followed the revelation by the first lord of the admiralty (April 1909) of Germany's accelerated activity in naval construction, showed that public opinion had been thoroughly awakened to the necessity of maintaining for Great Britain her maritime supremacy, on which not only her position in Europe but the existence of her over-sea empire depended."

## Charlton in the Prisoner's Bench. Below may be seen the members of the Jury.



Charlton was charged with a daring burglary in New York city and being caught in the act, attempted to murder the well known banker Mellini and Baron Sciacci but was held by the detectives.

### ONE OF THE ANCIENT INHABITANTS OF THE FOREST.

### OLDEST FIR TREE IS FOUND IN OLYMPICS.

What is believed to be the oldest fir tree in the United States has been found in the Olympic national forest in Washington State, by a ranger, according to a report from the Forest Bureau. The tree has 1,350 rings of growth one ring for each year, which would make the big stick well over a thousand years old. The oldest recorded fir up to this record-breaker had 740 annual rings.

Buying of timber in national forests in Washington and Oregon is on the increase, according to the reports issued by the bureau, which estimates the receipts for the first quarter of the year as more than half what they were for the entire previous fiscal year.

Para cualquier dolor en cualquier lugar no hay como

### Verbas Mexicanas

En todas las Boticas.

E. RAWSON,  
Agente.

## Secretaría de Hacienda y Comercio

Próximamente se pondrán a la venta los Bonos del Estado denominados de Saneamiento de Puntarenas, de (C100) cien colones cada uno, con intereses de 12 por ciento anual pagaderos por trimestres vencidos.

En Pago de esos Bonos se admitirán giros por un tercio de los sueldos de los empleados públicos.

Se admiten solicitudes hasta el treinta del corriente en la Contabilidad Nacional y los Bonos serán distribuidos a prorrata entre las solicitudes que hasta esa fecha se recibían. San José, 4 de Noviembre de 1915.

### Fiestas Cívicas de la Capital 1915 -- 1916

La Comisión de Festas Cívicas de esta Capital desea oír propuestas para lo siguiente:

1o.—Provisión de 30 toros que se jugarán durante los cuatro días de fiestas.

2o.—Iluminación y decorado de la Avenida de las Damas.

3o.—Dos cinematógrafos para funcionar en las cuatro noches.

4o.—Juegos de Pólvora que habrán de quemarse en las cuatro noches de los días de Fiestas.

Las propuestas deberán dirigirse en sobre cerrado al señor Presidente de la Comisión de Fiestas, Licenciado don Joaquín Aguilar, antes del día 24 de Noviembre del corriente año.

La Comisión se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas, si las presentadas no convienen a sus intereses.

San José, 6 de Noviembre de 1915.

JORGE SAUREZ F.  
Secretario.

#### DOCTOR EDUARDO MONTEALEGRE

Cirujano Dentista.

100 varas al Sur del Banco de  
Costa Rica.

#### ALHAJAS DE ALAMBRE DE ORO

Al por mayor. Ventas por correo a provincias.

#### REGINALD WALCOTT

Clases de inglés. — afinación de pianos.  
Pidan lista. — Apartado 741.

#### SE DESEA

compra una máquina de hacer cabos para escobas.

Napoleón Pacheco F.

Dirección: Fábrica de Escobas, junto a "La Tempestad."

#### Se compra

CUALQUIER CANTIDAD EN COLONES DE ORO

Tomás Fernández y Hno.

Apartado 614. — Teléfono 198.

#### GIROS SOBRE EL SALVADOR

Venden por cualquier cantidad y por telégrafo.

Pasaje Jiménez. Local No. 5.

E. A. Robles & Co.

#### RELOJERIA SUIZA

Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en trochos, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras, surtido variado.

PRECIOS BARATOS - CORDIALI-

### Gran oportunidad

Por no poder atenderla se vende una finca que consta de 200 manzanas mitad de pastos, mitad de agricultura y árboles frutales, con aguas muy buenas y constantes, atravesada por los ríos Machuca y Surubres y con buena casa de habitación. Para precios y condiciones entenderse con el dueño JUAN J. SANCHEZ, en San Mateo.

### Cantina "LA PACAYA"

Sucesora de "La Esmeralda"  
NEOFITO VARGAS

Agencia de puros nacionales de Eloy González Frías. Uvas y manzanas frescas, el afamado whiskey Johnnie Walker, Cognac Bisquit, Anis del Mono, Apolinaris extranjera y el exquisito vino tinto Rioja. En confituras gran surtido. El afamado Cocktail Cereza o Glorieta Cubana.

### VENDO

- 1—Vapor de 4 caballos de fuerza, con su motor.
- 4—Cepilladoras de machimbrar y traslapar.
- 1—Aserradero circular, con 3 sierras de repuesto.
- 2—Cajas de hierro, una grande y una pequeña.
- 4—Tinas de Baño.
- 40—Pares de rudesas de hierro con sus carrizos, a C 25 par.
- 1—Billar de carambolas.
- 1—Carreta de eje de hierro, doble cajón.
- Varias pizarras para billar.
- 60—Tubos para cañería de 2 pulgadas.
- 2—Motores directos de 1 y 2 caballos.
- 1—Bomba de 2 pulgadas, de dos émbolos.
- 1—par de ruedas de caoba para carreta.
- 1—Trapiche, para fuerza de agua.
- 1—Paila de 60 galones.
- 1—Aparato niquelado, para cafetería, valor C 100.00

Gerardo Bermúdez.

Estación del Pacífico.

#### REGINALD WALCOTT

AFINADOR DE PIANOS. — APARTADO 741.

Recomendaciones del Exterior:

S. E. Sir Gerald Strickland, Gobernador Inglés, Antigua B. W. I.; Ricardo Castro, Ex-Director del Conservatorio Nacional de México.

Recomendaciones locales:

Don Gregorio Reyes, Secretaría de Fomento, San José; don Julio Fonseca, Profesor de música, Calle 8 Sur, San José.

### Josefinos y heredianos

Los exquisitos refrescos de "LA ALEMANIA" los mejores que se elaboran en Costa Rica, por usarse esencias de pura fruta holandesa, gas carbónico líquido del Rhin y agua pura filtrada de esta ciudad, considerada como la más sana de Centro América; los pueden obtener a muy bajo precio con las Agentes señoras Jesús Palma (de San José), y don Leonidas Esquivel (de Heredia). Recomendamos el refresco "CHAMPAGNE PILS", como algo muy superior, y de novedad ahora.

Cartago, Noviembre de 1915.

### Sacos, sacos, sacos

Nuevos y usados de todas clases y a los precios más bajos de plaza donde

Alfredo Esquivel

### En la primera ocasión

regalo por C 6.000 (seiscientos colones), mi finca de agricultura en Orotina, que consta de 38 manzanas, tiene una buena casa de construcción de madera, magníficos potreros de ajonjirillo, rapastos de guinea y dos aguadas permanentes. Hay una parte cultivada de arroz, otra de caña, otra de plátanos y otra de marañón. Tiene además once vacas de cría. Para informe entenderse con Joel Rodríguez, en la ciudad de Santo Domingo, y en Orotina con

Juan Manuel RODRIGUEZ

#### ALERTA ZAPATEROS!!

Al "Gran depósito de Materiales de Zapatería" de Alfredo Mata & Cia., acaba de llegar:

Arabian Colt—Titanes—Charoles, Badanas—Glacés negros desde 45 hasta 80 pies; Betún superior; Piel de Fantasia; Un surtido completo de todo lo concerniente al ramo.

HAGANOS UNA VISITA

Precios de situación.

Dirección: Frente al Banco Anglo.—Teléfono 347.

Compre una cocina eléctrica  
"THERMA" es la mejor  
Ferretería de Rodríguez

# Problema resuelto

Ya las señoras no tendrán que batallar mas con LEÑS MALAS, CARAS Y ESCASAS

Un nuevo estilo de **Cocinas Eléctricas Marca Nacional,**

está en vísperas de lanzarse al público. No compre todavía cocinas eléctricas.

Espere quince días al cabo de los cuales

ofreceré unas en condiciones mejores de las que aquí han podido ofrecerse hasta ahora.

Quince días de espera nada más.

El resultado va a ser sorprendente.

La calidad no podrá ser mejorada. --:::-- Daré detalles en anuncios sucesivos.

JOSE JOAQUIN CALDERON.

# La Marina de Guerra es hoy mas poderosa que nunca

## Todas las plantas belgas laboran para el ejército alemán

Traducido del "New York Herald" especialmente para EL IMPARCIAL.

PARIS.—Según informaciones recibidas de verdaderas fuentes belgas, los alemanes están utilizando la mayor parte de todas las plantas manufactureras en las regiones de Lieja, Bruselas y Amberes para la construcción de material de guerra e implementos de ferrocarril.

Las factorías en Mosa, cercanas a Sarraing; las de San Leonardo en Namur y las de Cockerill en Seraing están todas laborando con febril actividad, produciendo enormes máquinas de ferrocarril. Las factorías en Mosa se utilizan para reparar material rodante, además de la construcción de modernas máquinas.

En Bruselas, las factorías de Bolinckx están ocupadas en obras de ingeniería para las construcciones navales en Amberes y también en la producción de bombas, compresores y materiales para trichers. Los talleres de Demoor en

horas diarias en construir cañones para el ejército alemán.

Esta es una de las mejores equipadas en el continente y está provista con las más modernas y más competentes herramientas automáticas, movidas por máquinas americanas. En esta planta industrial, como en todas las otras, la inspección y dirección están a cargo de los alemanes.

Los obreros son virtualmente prisioneros y se les exige bajo control militar a presentarse prontamente y no se les permite el más allá de ciertos límites de la ciudad, fuera de horas de servicio.

Es un hecho que los principales oficiales de la "Fábrica Nacional" y de la Pieper, aún antes de la guerra eran alemanes.

Los talleres de "Futu-Defize", las factorías de "De Longdoz" y los talleres de "Jaspar" que fabrican en Lieja herramientas automáticas, se ven obligados bajo control alemán a laborar para los arsenales alemanes. Las de "Longdoz" han sido dedicadas a producir enormes granadas de mano y de metralla, y las de "Yospar" a máquinas trituradoras y de mecanismos de rifles.

Además de las ventajosas anteriores, los alemanes están explotando las minas de Saraing y de otros lugares de Bélgica y están utilizando aún varias factorías de zinc y cristales, y construyendo provisiones para arsenales navales. Cada industria belga que de algún modo pueda ayudar al ejército y marina y servicio de transportes alemán, es compeliada a trabajar hasta el extremo.

Los alemanes pagan a los obreros belgas, es decir, a los que no son obligados a trabajar como prisioneros, con los mejores alimentos, procurando con este modo de alimentación y paga, obtener de ellos el mayor rendimiento posible de trabajo.

**H. MANN & Co.**  
NEW YORK  
Produce Exchange Building.  
Importadores — Exportadores — Comisionistas  
Reciben en consignación Productos del país.  
Representante,  
WM. WERCKENTHIEN.  
Hotel Francés, San José.

**CEMENTO EL MARCO "SAYLORS"**  
Cj. 14-00 el barril  
O A Cj 13.75 EN PARTIDAS DE 25 BARRILES  
Hubbard & Co.



**CEBOLLAS CANARIAS SACOS VACIOS Balsa y SAL**  
Tomás Fernandez & Hermano.  
Apartado 614 - - - Telefono 196

**Ebanistería y Carpintería de José Urgellés Fábrica de Marcos**  
Avenida 1a. frente a la Dirección de Obras Públicas.  
GRAN SURTIDO DE LAMINAS DE TODAS CLASES.

El mejor remedio para el dolor de muelas, constituye una calza temporal anodina y antiséptica.



Reflexione bien La CERA Dental o las tenazas del dentista

HERMANN & ZELEDON.—BOTICA FRANCESA.

**"CHICLETS"**  
Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran sin género de duda alguna que no OCURREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta decadencia se debe en parte, sino en todo, a que se comen menos Chiclets.  
Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.  
Gold Palacios y Co., Agentes.  
Apartado 1.000; Pasaje Jiménez, San José.

**A las señoras caritativas**  
que acostumbran regalar ropitas a los niños pobres en Diciembre, se les avisa, que en "LA TIENDA AZUL" encontrarán un inmenso surtido de vestidos de muy buenas telas, propios para ello a muy bajos precios. Comprando esta ropita que está muy bien hecha, se economizará dinero, trabajo y tiempo.

**Richard Kriebel**  
Dentista Alemán  
HA TRASLADADO su despacho a su nuevo gabinete, situado 150 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

**"LA TEMPESTAD"**  
Establecimiento de Abarrotes, Licores Extranjeros y del País, Café molido de superior calidad. Ventas al por mayor y al menudeo. 200 varas al Sur del Palacio de Justicia. Teléfono 351.  
RAMON L. ROLDAN

**EL FAMOSO MODELO NUMERO TRES ESCRITURA VISIBLE**  
Vale \$ 100 puestas en su casa  
Es máquina para Correspondencia, Facturas, Escrituras y trabajos generales.  
La fábrica L. C. Smith & Bros. se hace cargo de pedidos por máquinas de tipo especial, sin aumento de precio.  
PAUL WEDEL—Agente General



**A los carpinteros y constructores**  
Clavos a real el paquete, libra completa.  
Visagras a 15 céntimos el par.  
Picaportes a 10, 15 y 20 céntimos, (la cuarta parte de su valor.)  
A LOS ZAPATEROS  
Tachuelas mostacilla a 40 céntimos libra.  
PARA ALQUILAR  
Una bonita casa para familia regular, en 40 colones.  
Piezas para empleados de 5, 9 10 colones; servicio interior y baño.  
Casas de 8, 12 16 y 18 colones.  
PARA VENDER  
Un buen piano en 300 colones. Costó 475.00.  
Sillas plegadizas: una por 1.25 y seis por 6 colones.  
TALLERES DE ARTES Y OFICIOS  
DETRAS DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

**Atmetlla Hermanos**  
COMISION — AGENCIAS — CAMBIO  
San José, Costa Rica.  
Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, a los mejores tipos. Giros sobre Europa y los Estados Unidos. Cobranza de letras. Representación de fabricantes y exportadores americanos.  
— TELEFONO 447. —

**EDGAR KNOHR & Co.**  
SAN JOSE - LIMON  
GRAN ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES

**Economice usted su dinero**  
Quiere usted estropear sin gran costo un vestido, un pañolón o un chal? Pues hágalo teñir en mi Tintorería, sita en Cuesta de Moras., que es la más afamada en todo el país, por el gusto con que se hacen los trabajos, sin maitretar la seda, dejando colores muy bellos y firmes.  
Garantizo que mis precios son los más bajos.  
CARLOS PERALTA hijo.

**ALMACEN DE MUSICA**  
PAEZ Y COMPANIA  
Métodos, estudios y piezas instrumental y vocal Instrumentos y sus accesorios.  
Siendo exclusivo tiene lo mejor y a bajo precio.

**Maderas de construcción**  
ESPECIALES POR SU DUREZA — COMPLETO SURTIDO DEPOSITO DE  
**Rohrmoser Hermanos,**  
Frente al Palacio de Justicia.

**"LA PUERTA DEL SOL"**  
SASTR HERRERO & GIL SERIA  
SASTRERIA Y CAMISERIA  
Especialidad en artículos  
Es para caballeros y niños  
Esmero en los trajes a medida

**Gran Depósito de Maderas**  
— DE —  
SUAREZ Y CUETO  
Calidad y precios sin competencia.  
— San José, Costa Rica. —  
Apartado 853. (Aserradero en Orotina.) Teléfono 456.

**Carpintería y Ebanistería de Joaquín Chaves Sáenz**  
AL LADO SUR DEL BALCON DE EUROPA  
Se hacen toda clase de trabajos en el ramo.  
Especialidad en el ramo de construcción

**COLMEMOS DE BENDICIONES**  
— A —  
RAUL SALAZAR  
Sí, colmémosle porque este muchacho, sepa Dios venciendo cuántas dificultades, ha venido a ser prácticamente un benefactor de la sociedad capitalina, extrayendo del seno virgen de la naturaleza, esa preciosa fruta de agua inviolada y deliciosísima, conocida entre nosotros con el nombre de  
— PIPA —  
¡Oh la pipa!; rectificación bendita del Poder de Dios que quiso, dando a la tierra esa fruta, evitar al género humano su temprana muerte ocasionada por las bebidas de aguas maledas, cuajadas de microbios.  
RAUL SALAZAR SERA EL UNICO  
Raúl Salazar será el UNICO importador de pipas porque no admitirá competencia. Las venderá REGALADAS, metafóricamente hablando.  
Pero, qué gracia!, si las trae de sus inmensas plantaciones!  
Así ¿quién no?  
PEDIR ORDENES A RAUL SALAZAR  
San José.

**Almacén y Fabrica de Muebles de Agustín Penón**  
Avenida Central Frente al Banco Anglo  
Solidez,  
Hermosura  
y Economía  
**Cemento "ATLAS"**  
vende  
**Juan Guillermo Zamora**  
ESTE ES INDUDABLEMENTE EL MEJOR CEMENTO AMERICANO, PUES CON EL SE HAN CONSTRUIDO LAS PORTENTOSAS OBRAS DEL CANAL DE PANAMA.

**¡COSTARRICENSES!**  
Haceos fuertes, no toméis ningún otro refresco si no es de  
**"LA NAVARRA"**

**Vino de Terpina**  
Infalible para toda clase de tos, bronquitis y demás enfermedades del pecho  
**Botica del Comercio**

**FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA**  
FIESTAS CIVICAS Y ECLESIASTICAS  
Exhibiciones cinematográficas en cualquier sitio del país, haya fuerza eléctrica o no.  
Precios al alcance de la situación.  
San José.— Apartado número 919.— Teléfono número 490.  
Contiguo el TEATRO VARIEDADES  
GOMEZ MIRALLES HERMANOS

**"RONUKO"**  
la mejor cera preparada para limpiar muebles y pisos. Por docena a \$ 5.00 las latas de 14 onzas. Se vende en todos los establecimientos.  
PIDADO EN "LA MASCOTA"

**OBRAS SON AMORES**  
Como la nueva FUNERARIA DE MANUEL CAMPOS HERMANOS es una EMPRESA NETAMENTE NACIONAL, ha considerado la situación actual del país y anuncia en consecuencia que está dispuesta a hacer los SERVICIOS COMPLETOS DE FUNERARIA no a precios oajos como otros ofrecen, sino a la MITAD DE SU JUSTO VALOR.  
Quien lo dude, puede ponerlo a prueba.  
Avenida Central, Cuesta de Moras. Teléfono No 330.  
ATENCION A CUALQUIER HORA DEL DIA Y DE LA NOCHE

**Academia Llach**  
DIBUJO, PINTURA y MODELADO  
Clases especiales de trabajos manuales para señoritas  
CONTIGUO AL TEATRO VARIEDADES

50 varas al Este de la Casa Presidencial  
Teléfono número 533

# JARDINERIA "LA ARTISTICA"

Situada en el Alto de Cuesta de Moras  
Gustavo Sánchez R.

## Renuncias y nombramientos

—Se le ha concedido a Víctor Alfaro R., manifestador del Registro de la Propiedad, dos meses de permiso, y se ha nombrado interinamente a Jesús Castro Hernández.

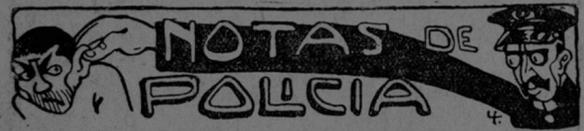
—Ha sido nombrado Agente Principal de Policía de San Miguel, Sur y Parasito del Cantón de Santo Domingo el señor Aníbal Benavides, en reemplazo de Amado Bolaños.

—Se aceptó la renuncia presentada por José María Mora, agente Principal de Policía de Miramar, y se nombró en su lugar a Carlos Miranda Solano.

—Fue nombrado Agente de Policía de Carrillo, cantón de Nicoya, don Secundino Gómez Cárdenas, en vez de Pedro Chavarría que renunció.

## Ganado que pasó en esta semana por la Barranca

El ganado que pasó en esta semana por la Barranca, que es la Aduana costarricense, para las ferias de ganado de Alajuelay Heredia, se especifica así: Manuel J. Barrios, 49 novillos; Francisco Cubillo, 27 novillos y 27 vacas; Miguel Guzmán, 55 novillos; Federico Sobrado, 54 vacas; Rosa Sanabria 14 novillos y 3 vacas; Alfonso Salazar, 92 novillos; Bernardo Soto, 55 vacas; Juan Gutiérrez, 15 novillos y 12 vacas; Feliciano Quirós 27 vacas; Rosario Rodríguez, 50 novillos.



Jesús Montero se queja de que yendo para el Mercado un señor Madrigal le atropelló la bestia que montaba dejándosela inútil de las patas delanteras.

Ocho campesinos fueron estafados ayer en los alrededores del Mercado.

Apalearon a Rafaela Benavides y a Jenara Borbón. Han elevado queja de estos sucesos a la policía.

Oscar Borbón y Jesús Rivera

fueron heridos anoche en una riña ocurrida en cierto establecimiento aristocrático.

Fue llevado al Hospital gravemente golpeado el señor don Fabio Morales. Un tal Solano aparece como autor del desaguisado.

Avisan de Paraíso que se ha fugado la menor Lidia Meza, de 16 años.

De Santa Bárbara dicen que se ha huido un Tenorio todavía de calzón corto.

## La reunión republicana de anoche no se efectuó

Debido a la torrencial lluvia que empezó a caer desde las primeras horas de la noche, la reunión del Partido Republicano anunciada para anoche no pudo tener verificativo. En su oportunidad se llevará a efecto esta reunión, para la cual se avisará en debida forma por medio de hojas sueltas y de avisos en los diarios.

### Aviso

El Departamento de Abastos del Canal de Panamá, que actualmente tiene un representante en esta República para la compra de legumbres y frutas ha establecido una bodega permanente en un local situado frente a la Estación de pasajeros en Cartago y en donde recibirá toda clase de artículos que pueda emplear.

Los artículos también se recibirán en la estación más cercana al lugar de producción y su valor será pagado estrictamente al contado.

Para más informes dirigirse a

JOHN H. KEEFE,  
Cartago, C. R.

## Fiestas Cívicas de la Capital

1915-1916

El remate de tabladillos se verificará a las 12.30 p. m. del día veinte y uno de Noviembre en la plazoleta del edificio metálico, con las bases que la Comisión de fiestas fije.

Los puestos para chinamos serán rematados en el mismo lugar el doce de Diciembre próximo.

Se advierte que el valor de los remates se pagará estrictamente al contado.

San José, 6 de Noviembre de 1915.

JORGE SAUREZ F.  
Secretario.

## Agricultores y Comerciantes

Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"

Teléfono 41. Fausto Calderón C. S.

## Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital.

# W. R. Grace & Co.

San Francisco - Nueva York - Nueva Orleans

Exportadores al por mayor de  
**Arroz, Cemento** <sup>Alemán</sup> <sup>Americano</sup> <sup>Sueco</sup> **Harina, Trigo**  
Abono paracafé, Pez Rubia, Bacalao, Soda Cáustica,  
Canfin, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,  
Frutas y Vinos de California, Cerveza Sueca,  
Fósforos Suecos y Japoneses y otros

RECIBEN CONSIGNACIONES DE  
Café Cacao, Cueros, Caucho y otros  
=: :-: y hacen adelantos liberales =: :-:

Para más informes:

**F. WISS**

SAN JOSE. - APARTADO 171

AGENTE GENERAL EN COSTA RICA

## El Puerto austriaco de Pola

### El Gibraltar de los austriacos

La Sociedad Nacional de Geografía, del Reino Unido, publica los siguientes datos, que tomamos de un telegrama del cable inglés, relativo al estratégico puerto austriaco del Adriático, que por su posición y su importancia se le considera el Gibraltar austriaco.

Pola, la estación naval y el arsenal más importante de la Dual Monarquía, y de los puertos mejor protegidos del mundo se dará a conocer muy pronto cuando se lea la correspondencia de guerra, como el punto estratégico más esencial en el nuevo y vasto frente de batalla, pues Pola es el Heligoland de los austriacos respecto de sus vecinos italianos, y en caso de ruptura como al presente entre estos dos pueblos, es el más poderoso sitio avanzado de Austria.

Pola está situada en el vértice de la península de Istria, casi 53 millas al sur de Trieste. Su puerto, completamente cercado, es uno de los más hermosos de Europa, y en su dilatada extensión, muy bien defendida, podría anclar seguramente una gran escuadra. El puerto tiene una área de tres y un tercio de millas cuadradas, mientras que más allá de la entrada del canal hay una extensión de agua dominada por los cañones de las islas Brionias.

La historia de esta pequeña ciudad comienza con su ocupación por los romanos en 178 años antes de Jesucristo.

Fue Pola un puerto de guerra desde su aparición en los antiguos anales. Fue en otro tiempo el más fuerte y terrible de los refugios de aquellos piratas istriais, en don-

de se daban cita los rebeldes espíritus del Imperio Romano y de donde hacían sus incursiones contra el rico comercio que existía entre Roma y todo el Mediterráneo Oriental.

Los romanos destruyeron la plaza. En tiempo del Emperador Septimio Severo se convirtió nuevamente en un importante puerto de guerra, y su ciudad contaba 50.000 habitantes. Venecia y Génova, rivales en comercio, combatieron por su posesión, como q' era la llave de la libertad del Adriático. Destruída por los genoveses en 1379, continuó bajo la soberanía de Venecia hasta 1797 cuando cayó en poder de Austria al desmembrarse el Estado Veneciano.

Pola cuenta hoy cerca de 50.000 habitantes, el cuarenta por ciento de los cuales son italianos y el resto serbio-croatas en su mayor parte.

Es muy probable que en no lejano día el puerto de Pola sea el centro de formidables operaciones navales, ahora que Italia ha entrado en la guerra y que las operaciones militares parecen extenderse en esa región.



THE RUDDL WURLITZER CO

Fabricantes de pianos y pianolas  
Cuatro medallas de oro, Exposición San Francisco Cal. 1915.

REPRESENTANTES:  
**Alfredo Mata y Cía.**

Excepcionales condiciones para la venta en pagos mensuales.

Eduque Ud. su familia por medio de la música:  
Será la mejor herencia que podrá dejarle

Frente al Banco Anglo Costarricense.

## AMPOLLAS HIPODERMICAS

de Clorhidrato de Emetina 0.02,—0.03—0.04 y 0.05 gm. Suero Vital. Suero Anti-neurasténico. Cacodilato de Soda. Cacodilato de Guayacol Gaiarcina. Quinina. Cyanuro de Mercurio. Stovaina. Ergota y todas las que se usan corrientemente, encontrará a los PRECIOS MAS BAJOS en el

DEPOSITO DE SUEROS Y OXIGENO

del Licenciado Julio A. Guardián, 200 varas al Sur del Banco de Costa Rica y esquina opuesta al Teatro Actualidades.

TELEFONO 623.

APARTADO 1011

## Las Ciudades de Italia

Esquina opuesta a la Botica Oriental

Fideos extranjeros a...	¢ 0.45	Aceite pura oliva italiana, la botella.....	¢ 1.50
Queso Parmesano ....	1.40	Aceite pura oliva italiana, lata de 3 k 600 g.	5.50
Vino Chianti litro.....	1.50	Salame Italiano calidad superior la libra....	1.90
" " medio litro 0.75			
Vino Chianti por caja, precio convencional.			

SE COMPRA ORO DEL PAIS



## ¿Cómo Sucede Para Ud.?

Si está experimentando la misma molestia que el individuo á la izquierda, ponga á prueba los

## Cuellos Ide

TIENEN amplio espacio para el fácil desliz de la corbata—Harán más que pagar: por sí mismos permitiéndole economizar sus corbatas.

Representante: GONZALO BOZA F.

## Dr. Constantino Herdocia

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Ex-Interno del Hospital de Ojos de Quinze-Vingts

MEDICO Y CIRUJANO

Especialista: Enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta

OPERACIONES GRATIS A LOS POBRES

Horas de Oficina: 9.30 a 11.30 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Contiguo al Royal Bank of Canada.

## "La Valenciana"

C. MADRIGAL Q.

Acaba de recibir un gran surtido de encajes, bordados y gran variedad de artículos de moda.

Surtido completo de Corsets Royal de todo estilo.

Completo surtido de calzado para niños fabricado por la casa, con materiales especiales.

Los precios de esta casa la han hecho conocer de toda la República.

— TELEFONO 280. —

COMPRE DONDE MADRIGAL

## R. E. SMYTH & Co.

AGENTES DE ADUANA

San José - Limón - Puntarenas

Atiende toda clase de despacho de importación y exportación

## Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Víctor Fabián, San José.

## Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

# HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.